1597 1890 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 23—24 ՇԱԲԱԹ—ՊԱԶԱՐ ԼԸԹԷՍԻ)(1308 ՍԷՖԷՐ 21 ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԻՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} جريدهٔ شرقيه

ԱԲՕՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

	12 աւլըք	6 աւլըք	3 աւլըք
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէհթուպէ 20 ղրուշտուր

ԻԼԱՆԱԹ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

Լէհճէ, 2նճի 3նճի սահիֆէ սաթրը ղր. 3
4րդ սահիֆէ 1ին 10ր. ղր. » 3

Մէվատը նաշրիյէ տաիր պէնտլէր Միւտիրիյէ գապուլ օլունուր վէ նէշր օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ... հաֆթատա ... տըր. Գազէթէի մէվատտը հագգընտա կազէթէյէ սահիպ վէ միւտիրը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա.

ԱՄԻՐԱԼ ՏԻՒԲԷՐՐԷ

Ամիրալ Տիւբէրրէ իլէ մայէթի էրքեանընա էվվէլքի աղշամ տաիրէի Պահրիյէտէ պիր զիյաֆէթը միւքէմմէլէ քէշիտէ օլունմուշ տըր.

Ամիրալ Տիւբէրրէ՝ տիկէր իքի ամիրալլար վէ մայէթի զապըթանընտան պազըլարը վէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ վէ րէֆիգաթլարընտա միհմանտար Իզզէթ բաշա իլէ պինպաշը Սաատ պէյ մէվճուտ օլտուղը հալտէ Թէրսանէի Ամիրէնին Բէշիքթաշ սօֆիպօլընա բաքիպէն Թարապիատա Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէն հարէքէթլէ սաաթ եարըմ րատտէլէրինտէ տաիրէի Պահրիյէյէ մուվասալէթ իթմիշ, վէ նէզարէթ տաիրէսինին տէրուն վէ խարիճի՝ ֆանօսլար իլէ թէնվիր իտիլտիկի վէ իսքէլէտէն տաիրէի մախսուսէյէ գատար իքի սըրա ասաքիրը պահրիյէ սաֆպէսթէ իւլամ ու իհթիրամ, վէ Պահրիյէ մուզիգասը Ֆրանսըզ մարշընը թէրէննիւմսազ օլտուղը հալտէ, էրքեանը հարպիյէի պահրիյէ րէիսի ֆէրիգ Ֆաիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ Լիման գօմանտանը վէքիլի միրլիվա Հասան բաշա թարաֆլարընտան իսքէլէտէ վէ Պահրիյէ նազըրը Հասան բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան տախի տաիրէ գաբուսընտա իսթիգպալ իտիլմիշտիր.

Սէֆաինը Շահանէտէ վագթը մուայյէնի հիւլուլ իտինճէ սանճագլարը էնտիրիլմէսի միւթատ օլտուղը հալտէ, ամիրալ Տիւբէրրէնին հինը միւվասալէթինտէ զըրհլըլար՝ սանճագլարը քէշիտէ իթմիշլէր, վէ ասաքիրը Պահրիյէ սէլէն տիրէքլէրինէ չըգմըշլար տըր. Մօ... Սէ... ֆէրքաթէյին հիւմայունը տախի ամիրալ Տիւբէրրէնին հինը միւրուրունտա մաճթայլար ատմըշ տըր.

Ամիրալըն էրքեանը մայէթինտէն օլուպ զիյաֆէթէ տավէթլի պուլունան վէ Պէյօղլունտա իգամէթ իթմէքտէ օլան 6 իւմէրայի պահրիյէ իլէ Ֆրանսա սէֆարէթի պաշ թէրճիւմանը Մ. Ռօպէր տախի Խասս արապալարըյլա Աղայ գաբուսընա վէ օրատան Շիրքէթի սէմիպօթըյլա սաաթ 12տէ տաիրէի Պահրիյէյէ վիւրուտ իթմիշլէր տիր.

Պիր միւտտէթ միւլագաթ վէ իսթիրահաթ օլունտուգտան սօնրա սաաթ $1\frac{1}{2}$ րատտէլէրինտէ զիյաֆէթէ պաշլանըլմըշ տըր. Ամիրալ Տիւբէրրէ իլէ մայէթի էրքեանը վէ նազըր բաշա հազրէթլէրիյլէ սաիր զէվաթը քիրամ՝ պէօյիւք էնիֆօրմալարընը լապիս օլտուգլարը կիպի, ամիրալը միւշարէյլէյհ՝ ախիրէն Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իհսան պույուրըլմըշ օլան 1ինճի րիւթպէ Օսմանի նիշանըյլա Իմթիյազ նիշանընըն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեալարընը թագըպ իթմիշ իտի.

Եէմէքի զիյաֆէթտէ Պահրիյէ մուզիգասը՝ Ֆրանսըզ մարշլարըյլա թէրէննիւմսազ օլմուշ, վէ սաաթ $3\frac{1}{2}$տա թաամըն խիթամընը միւթէաքըպ համիտիյէ մարշը չալընըպ, հուզզար տըյամ իտէրէք, Պահրիյէ նազըրը Հասան բաշա հազրէթլէրիյլէ ամիրալ Տիւբէրրէ ճանիպինտէն հէր իքի տէվլէթ գումվէթի պահրիյէսինին թէզայիտի շան ու շէրէֆի հագգընտա նութուգլար իրատ օլունմըշ, վէ պատէհու գահվէ վէ լիմօնաթալար վէ տօնտուրմա վէ էնվաի մէյվէլէր իգրամ իտիլմիշ տիր.

Սաաթ $4\frac{1}{2}$ րատտէլէրինտէ ամիրալ Տիւբէրրէ՝ մայէթը մէվճուտէսիյլէ սէլամէթլէ րաքիպէն Թարապեայա վէ տիկէր Ֆրանսըզ զապըթանը տախի արապալար իլէ Պէյօղլընա ավտէթ իթմիշլէր տիր.

Ամիրալ Տիւբէրրէնին էսնայի ավտէթինտէ տախի սէֆաինը Շահանէտէն վէ մահալը սաիրէտէն մաշթայլար էնտըլմըշ իհրամ լաղը մէր ինթիրամ իտիլմիշ տիր.

Մէզքիւր զիյաֆէթտէ ամիրալ Տիւբէրրէ իլէ մայէթի էրքեանը վէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ իլէ Պահրիյէ նազըրը Հասան, Թէշրիֆաթը ումումիյէ նազըրը Միւնիր, Շուրայի Պահրիյէ րէիսի Հասան, էրքեանը հարպիյէի պահրիյէ րէիսի Ֆաիգ բաշալար, Թէշրիֆաթի խարիճիյէ Իպրահիմ պէյ, իմալաթ գօմիսիօնը րէիսի հիւսնիւ, եավէրանը Շահանէտէն Ֆուատ, միհմանտար Իզզէթ, Լիման գօմանտանը վէքիլի Հասան, ֆապրիգալար նազըրը Արիֆ, տօնանմայի հիւմայուն սըհհիյէ միւֆէթթիշի Իսագ բաշալար հազարաթը, Մապէյն թէշրիֆաթճըլարընտան հիլմի, Իզզէտտին, Թալէտ վէ Ֆէվզի վապօրը հիւմայունլարը սիւվարիլէրի Րիզա, Մէհմէտ վէ Իսմայիլ պէյլէր, Պահրիյէ նէզարէթի սէր թէրճիւմանը Մօիզ էֆ. վէ տիկէր պազը զէվաթ հազըր պուլունմուշլար տըր.

* *

Ամիրալ Տիւբէրրէ իլէ մայէթը մէվճուտէսի՝ տիւն սապահ սաաթ $1\frac{1}{2}$ րատտէլէրինտէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ վէ զէվճէսի վէ միհմանտար Իզզէթ բաշա պիրլիգտէ օլտուղը հալտէ Ֆօրմիտապլ վէ Վ... զըրհլըլարըյլա Պէշիգթաշա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր.

Տիւն սապահ սաաթ 1տէ Թէշրիֆաթը ումումիյէ նազըրը Միւնիր բաշա վէ թէշրիֆաթի խարիճիյէ Իպրահիմ պէյ հազարաթը պէրաի թէպրիք Թարապեայա ազիմէթլէ, ամիրալ Տիւբէրրէյէ սէլամը Շահանէյի թէպլիղ պույուրմուշլար տըր.

Ֆրանսա սէֆարէթինին Բէշիէլ վապօրը տախի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ իլէ զէվճէսինի վէ միհմանտար Իզզէթ բաշայը ալըպ Տէրսաատէթէ կէթիրմէք իւզրէ տիւն Պէշիգթաշա կիթմիշ տիր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբըլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Լօնտրա 5 Հօկտ.

Բուլմանիա գըրալլիչասը պու կիւն Էտինպուրկա միւվասալէթ իտուպ, օրատա իհթիրամաթը ֆաիգա իլէ գապուլ օլունմուշ տըր.

Րիւթէր թէլէկրաֆ իտարէսի Ատէնտէ գօլէրա զուհուր իթտիկինէ տաիր օլան հավատիսի թէքզիպ իտիյօր.

Բէրէնս տը Կալ Աւստրիա-Մաճարիստանա հարէքէթ իթմիշ տիր.

Միւնիխ 5 Հօկտ.

Բաբա խազինէի էվրագ միւտիրի գարտինալ Հէրկիւրօթթէր վէֆաթ իթմիշ տիր.

Լիզպօն 5 Հօկտ.

Թէէմմէն րիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, հէյէթը վիւքէլա թէշէքքիւլ իտուպ, Մ. Ֆէռռօ՝ րէիսը վիւքէլա վէ խարիճիյէ նազըրը, Մ. Գօզօլ Րիպէյրօ՝ տախիլիյէ, վէ Մ. Սօնկօ՝ հարպիյէ նազըրը օլմուշլար տըր. Տիկէր թարաֆտան պու հավատիսին հէնուզ վագթըմըզ օլտուղը խապէր վէրիլիյօր.

Թուլօն 5 սէպտ.

Հարպիյէ նազըրը՝ պիլճիւմլէ սէֆաինը հարպիյէնին՝ իսթիհքեամ ալայը կիպի պիր ալէաթը թախրիպիյէյէ մալիք պուլունմալարընը էմր իթմիշ օլմաղլա, Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը՝ հարպիյէ նէզարէթի թարաֆընտան էտէվաթը մէզքիւրէյի սէրիան ախզ ու գապուլ իտէճէք տիր.

Պէլկրատ 5 հօկտ.

Մալիւմաթը մէվսուգէ ախզ իտէն րատիգալլար մէհաֆիլինտէ րիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, գըրալ Միլան՝ քէնտի խանէտանընըն միւշէվվէշ հալինի նազարը տիգգաթա ալարագ, Թէրքը գըրալիյէթ իթտիկի զէվճէսի քէնտի իլէ հէյէթը նիյապէթ արասընտա ագտ օլունան պիր իթիլաֆ մուճիպինճէ, օղլունըն պաշ գօմանտանլըգ մէմուրիյէթինի պըրագըպ քէնտիսի իհրազ իթմէք իւզրէ եէնիտէն իհտաս ու իպգա իտէճէքինի հէյէթը նիյապէթտէն թալէպ իթմիշ տիր.

Գըրալ Միլան իլէ հէյէթը հիւքիւմէթ արասընտա կէօյա իհթիլաֆաթ մէվճուտ օլտուղընա վէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան իթթիխազը թէտապիր խուսուսընտա մուխալիֆ ֆըրգա թարաֆընտան նէշր ու իշաէ իտիլէն րիվայէթլէր՝ մէհաֆիլը ախարէ թարաֆընտան թէքզիպ օլունուր.

ՆՈՒԹՈՒԳԼԱՐ

Տիւնքի Մէ-բէ-վէֆէթ օգունմուշ տըր.

«Միւսլիմ վէ ղայրը Միւսլիմ պիլճիւմլէ մէքթէպլէրտէ թէվզիի միւքեաֆաթ րէսմի էսնաարընտա իճրա օլընաճագ թէալիմօ օյունլարըյլա, միւտիր վէ տիրէքթօրլարը թարաֆընտան իրատ օլընաճագ նութգլարըն էվվէլ էմրտէ Մէարիֆ իտարէլէրինէ կէօստէրիլէրէք թաստիգ իթտիրիլմէսի՝ միւգթէզայի իրատէի Սէնիյէտէն օլմաղլա, պատէմա հիչ պիր մէքթէպտէ թաստիգսըզ նութգ իրատ իթտիրիլմէմէսինէ վէ մէնաֆիի սալթանաթը Սէնիյէյէ վէ ատապը ումումիյէյէ մուղայիր չըգըք միւնտէրիճ պուլունան նութգլարըն իրատընտա մէյտան վէրիլմէմէսինէ տըգգաթ օլունմասը՝ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն վիլայաթը Շահանէյէ թէպլիղ օլունմուշ տըր.»

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻՅԷ

Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսի՝ մուհաճէպէսի օլուպ եէնի միւպայեա օլունան 4 գըթա վաբօրըն ինշաաթ ու իքմալինա նէզարէթ իթմէք վէ խիթամընտա վաբօրլարը թէսլիմ ալմագ իւզրէ էպէյյիճէ պիր միւտէթթէն պէրու Լօնտրատա իգամէթ իթմէքտէ պուլունմուշ օլան Խաքեանի էֆ. կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ վէ միւվասալէթ իտուպ, էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ Շիրքէթին իտարէ մէճլիսինէ կիտէրէք մէմուրիյէթը մախսուսէսի հագգընտա իզահաթը մուֆասսալա վէրմիշ, վէ պու մէճլիս ֆէվգէլատէ օլարագ ուզուն պիր միւտտէթ միւզաքէրաթ իճրա էյլէմիշ տիր.

Բինաէնալէյհ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ տախի Շիրքէթը Խայրիյէնին հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսի՝ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազըրը Րաիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթի տաիրէսինտէ ագտը իճթիմա իթմիշ, վէ Խաքեանի Խասսայի Շահանէ նէզարէթինէ վէքիալէթէն նազըր Գազազեան Եագօբ բաշա իլէ պէօյիւք հիսսէտարանտան Մըսըրլը բէրէնս հալիմ բաշա հազարաթը վէ սաիր հիսսէտարան հազըր պուլունտուգլարը հալտէ, Շիրքէթը Խայրիյէնին սէնէլիք մուհաճէպաթը նազարը թէտգիգտէն կէչիրիլտիկի կիպի, եէնի վաբօր միւպայեասը մաատտէսի տախի թէտգիգ ու թէֆթիշ օլունմուշ տըր.

Ֆիլհագիգա ճումա էրթէսի կիւնքի Շիրքէթը Խայրիյէ հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսի՝ Շիրքէթ հիսապընա օլարագ Ինկիլթէրատա եապտըրըլան 4 եէնի վաբօրըն ֆիյաթընը բէք պահալը վէ փահալը կէօրտիւկի կիպի, Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսի ալէյհինէ պու կիւնլէրտէ շիքեայէթլէր չօղալմըշ օլտուղընը տախի նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ օն պէշ կիւնտէն թէքրար ագտը իճթիմա իտէրէք պու պապտէ իճրայի միւզաքէրաթ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր.

Էվվէլքի պէյանընա կէօրէ, Բուլ Բաթրիգխանէսի գաբու քէհեասը Սիմավրաքի Ճուվանիտէս էֆ.՝ կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Մապէյնը հիւմայուն պաշ քիթապէթը ճէլիլէսինէ տավէթ պույուրըլարագ, Բաթրիգ հազրէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմէք իւզրէ քէնտիսինէ պազը իրատաթը Սէնիյէ թէպլիղ պույուրըլմըշ տըր.

* *

Գօնսթանթինօբըլ կազէթասընըն էվվէլքի կիւնքի նիւսխասընտա պէր վէճհը ատի օգունմուշ տըր.

«Պու կիւն (էվվէլքի կիւն) Բուլ Բաթրիգխանէսինտէ Սինօտ վէ մուխթէլիթ մէճլիս մէճլիսլէրի ագտը իճթիմա իտէրէք ճանիպը Պապը Ալիտէն վագը օլան թէպլիղաթը շիֆահիյէ հագգընտա իճրայի միւզաքէրաթ օլունմուշ տըր. Թէպլիղաթը մէզքիւրէնին 4-5 կիւն զարֆընտա ճավրիբէն վէ րէսմէն տախի Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ օլունաճաղընը խապէր ալտըգ.»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Տիւն սաաթ 9 րատտէլէրինտէ գուրէնայի Շէհրիյարիտէն Արիֆ պէյ հազրէթլէրի՝ Պապը Ալիյէ պիլվիւրուտ, պազը ումուրը միւհիմմէ հագգընտաքի իրատաթը Սէնիյէյի Սատրազամ հազրէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր.

—Տիւն պէր միւթատ ագտը իճթիմա իտէն մէճլիսը խասս վիւքէլատա պազը մէվատտը միւհիմմէ հագգընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշ տիր. Մալիյէ նազըրը Գազազեան Եագօբ բաշա հազրէթլէրի մէճլիսը մէզքիւրտէ հազըր պուլունմամըշ տըր.

—Պու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ կէօրիւլէճէյի վէճհլէ, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինէ նասպ ու թային պույուրըլմըշ օլան Տախիլիյէ միւսթէշարը աթուֆ. Րաուֆ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ մէմուրիյէթը ճէտիտէսինտէն տօլայը արզը շիւքրան վէ ուպուտիյէթ իթտիքտէն սօնրա տաիրէի էմանէթէ կէլէրէք ումուրը մէմուրէսինէ պէտ ու միւպաշէրէթ էյլէմիշ, վէ էրքեանը մէմուրին թարաֆընտան թէպրիք օլունմուշ տըր.

Միրը միւշարէյլէյհ հազրէթլէրի ճանիպինտէն պիլճիւմլէ տէվաիրը պէլէտիյէ միւտիրլիքլէրինէ քէշիտէ գըլընան թէլէկրաֆ իլէ եազըլան թահրիրաթտա, պունտան պէօյլէ պէլէտիյէ մէմուրլարընըն տիլխահը ալի վէճհլէ իֆայի վազիֆէ իթմէլէրի վէ խիլաֆը րիզա հարէքէթտէ պուլունանլարըն շէտիտէն մէսուլ թութուլաճագլարը պէյան պույուրըլմըշ տըր.

—Զապթիյէ նազըրը Նազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կէճէ Մապէյնէ ճէլպ ու տավէթ օլունարագ պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագգի էյլէմիշ տիր.

Նազըրը միւշարէյլէյհ հազրէթլէրի՝ տիւն աղշամ իւզէրի Պապը Ալիյէ պիլազիմէ Սատրազամ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր.

—Շէհր էմինի ճէտիտի Րաուֆ վէ Զապթիյէ նազըրը Նազիմ պէյլէր իլէ Շէհր էմանէթի մէճլիսի րէիսի Ահմէտ բաշա հազարաթը՝ տիւն Շէհր էմանէթինտէ պազը մէվատտ իւզէրինէ իճրայի միւզաքէրէ էյլէմիշլէր տիր.

—Պրուսա թիճարէթ օտասը րիյասէթը էվվէլիյէսինէ միւթէայէրանը մահալլիյէտէն Օհանեան Բարսեղ վէ րէիսը սանիլիկինէ էյրաֆտան Մէհմէտ Շէֆիգ էֆ.լէր ինթիխապ վէ թային օլունմուշլար տըր.

—Ախիրէն Էվրօբատան շէհրիմիզէ ավտէթ իտէն Րուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ վէ միւսթէշարը Տաւեան Ցարութիւն բաշալար հազարաթըյլա միւլագաթ իթմիշ տիր.

Սէֆիրը միւշարէյլէյհ՝ պու կիւնլէրտէ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույուրըլաճագ տըր.

—Ախիրէն էմնիյէթ Սանտըղը միւտիրիյէթինէ թային պույուրըլան Մալիյէ սէրվէզնէտարը Էտհէմ պէյ՝ էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինէ պիլազիմէ, Թիճարէթ միւտիրի Իսմայիլ պէյ հազրէթլէրի հազըր պուլունտուղը հալտէ տէվր ու թէսլիմ մուամէլէսի իճրա օլունմուշ տըր. Պունը միւթէաքըպ Իսմայիլ պէյ հազրէթլէրի՝ մէզքիւր Սանտըղըն թէշէքքիւլը սաատաթքեարանէսի մալիւմ օլուպ անտէն պէրու Սանտըգ էմինլիկինի իհրազ իթմէքտէ պուլունան Փափազեան Ցօվհաննէս էֆ. իլէ սաիր Սանտըգ մէմուրլարընը միւտիրը ճէտիտէ թագտիմ իթմիշ վէ իֆայի մուամէլաթա պաշլանմըշ տըր.

—Պիր վագթտան պէրու Էվրօբատա պուլունան Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրի՝ էվվէլքի աղշամ Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր.

—Ումուրը թըպպիյէի միլքիյէ վէ սըհհիյէ ումում պաշթապիպ միւֆէթթիշի գայմագամ հիւսնիւ պէյ իլէ Շէհր էմանէթի պաշթապիպ միւֆէթթիշի պինպաշը Մէհմէտ Հայտար վէ Մէքթէպը հարպիյէ պաշթապիպ մուալլիմլէրինտէն պին պաշը Մինաս էֆ.լէր թարաֆընտան կազէթալարտա նէշր օլընան պիր րաբօրթօյա կէօրէ, Տէրսաատէթ հայվանաթընտա ինֆլուէնզա խասթալըղը զուհուր իտուպ, պու խասթալըգ՝ էվվէլա Պէյօղլու վէ Գալաթատա վէ Թօփխանէ ճիհէթլէրինտէքի հայվանաթա արըզ օլմուշ իսէ տէ, Պէյօղլու վէ Թօփխանէ ճիհէթլէրինտէն միւնտէֆի օլուպ շիմտիլիք Գալաթա վէ Գասըմ-Բաշա ճիհէթլէրինտէ ժանզիֆաթ ախըրլարընտաքի պէկիրլէրտէ իճրայի հիւքմ իթմէքտէ պուլունմուշ, վէ թէտապիրը լազըմէ իթթիխազ գըլընմըշ տըր.

Մէզքիւր խասթալըգ՝ միւհլիք օլմայըպ միւտտէթի տէ 10 կիւն գատար իսէ տէ, էթրաֆա եայըլարագ սաիր հայվանաթտա տա զուհուր իթմէսի վէ սաիր մարազլար իլէ պիրլէշէրէք թէլէֆաթը տա մուճիպ օլմասը մէլհուզ օլտուղընտան, ահալը հայվանաթ ախըրլարը թէմիզ թութմալը վէ հայվանաթը սօուգտան ղայէթլէ մուհաֆազա իթմէլի տիրլէր.

—Պօսթախանէի Ամիրէնին մէվգիի միւզայէտէյէ գօնըլան էնգազը 100 լիրա պէտէլ իլէ Ահմէտ աղա նամ քիմսէնին էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, մումայիլէյհ՝ միւզայէտէ շէրայիթի մուճիպինճէ պիր այ գատար մէզքիւր տաիրէյի էօդտուրարագ էնգազընը գալտըրաճագ, վէ պատէհու եէնի պինանըն ինշասընա միւթէաճճիլէն թարաֆընտան միւպաշէրէթ օլունաճագ տըր.

—Էվվէլքի կէճէ սապահա գարշը Գասըմ բաշատա Պաթա Եօրկինին միւթէսարրըֆ օլտուղը Ուն տէյիրմէնինինտէն աթէշ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր տէյիրմէն միւհթէրիգ օլմուշ տըր.

Տէյիրմէն տէրունինտէքի պուղտայ վէ ուն՝ Նօրտ Պրիթիշ էնտ Մէրքանթայլ գումբանյասընտա սիկօրթալը իմիշ.

—Տէրսաատէթ ժանտարմա ալայընա 400 նէֆէրին տահա իլավէսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, հէր թապուրա 25էր նէֆէրատ իթայ օլունաճագ տըր.

—Պէյանէ հաճէթ օլմատըղը իզրէ սընուֆը թէպաայի Շահանէնին մուհաֆազայի րըզգ ու մալլէրի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին քէմալը իլթիզամ իլէ րիայէթ օլունան պիր մաատտէի էսասիյէ օլարագ, պու մագսատը ալինին հուսուլի իսէ պիլճիւմլէ մէմուրինը միւլքիյէ վէ զապթիյէնին ինթիխապընտա իգթիտար վէ իսթիգամէթտէն օլմալարընա տըգգաթ օլունմաղընա միւթէվագգըֆ օլտուղը տէրքեար օլուպ, պու քէրրէ շէրէֆսատըր օլան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահի տախի մէմուրլարըն ինթիխապընտա հիւսնիւ խըտմաթա միւթէթէսիր վէ միւսթաղիմ օլմալարընա պիր գաթ տահա տըգգաթ իլէ իհթիմամ օլունմասընա միւնտէրիճ պուլունտուղը պէյանըլէ ալինին պու պապտա պահա թէքէրէրի սամիյէ էմր ու իշար պույուրուլմաղլա, քէյֆիյէթ՝ Տախիլիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն լազըմ կէլէնլէրէ իճրայի թէպլիղաթ պույուրուլմուշ տըր. (Թ. հավատիս)

—Պու կիւնքի Սապահտա օգունմուշ տըր.

«Տավա վէքիլլէրինտէն Խաչիկ էֆէնտիյի կէչէնտէ Թօփգապու ճիվարընտա րէվօլվէր էնտախթըյլա եարալայարագ մուախխէրէն գամա իլէ գաթլ իթմիշ օլան իքի շախստան պիրինին պու քէրրէ սայէի մուվաֆֆագիյէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ Զապթիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ իթթիխազ պույուրըլան թէտապիր սէմէրէսիյլէ տէրտէսթ իտիլէրէք թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ, վէ տիկէրի տախի քէմալը կէյրէթ իլէ թէհարրի գըլընմագտա օլտուղընտան, եագընտա տէրտէսթ իտիլէճէյի թապիի պուլունմուշ տըր.»

—Մօնիթէօր Օրիանթալ կազէթասը՝ խիլաֆը էմր ալի հարէքէթտէն պուլունտուղը ճիհէթլէ պու կիւնտէն իթիպարէն պիր միւտտէթ թաթիլ գըլընմըշ տըր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Օրթաքէօյտէ քէային հախսըմեանց վէ Նէկտարինեան գըզլար մէքթէպլէրինին սէնէլիք իմթիհանլարընա սէպտեմբերին 26ընճը կէյէճէ չարշէնպիհ կիւնիւ սապահըը պէտ վէ միւպաշէրէթ օլընըպ, սէպտեմբերին 30ընճը բազար կիւնիւ խիթամ վէրիլէճէկի, վէ թէվզիի միւքեաֆաթ րէսմի եէվմը մէզքիւրտէ իճրա օլունաճաղը՝ Խնամակալութիւն թարաֆընտան իլան օլընըր.

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի գաբու քէհեասը Պէկեան սաատէթլու Առաքել էֆ. տիկէր պիր մէմուրիյէթլէ թավզիֆ օլընաճաղը հասէպիլէ պու քէրրէ գաբու քէհեալըգ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմիշ օլմասընա մէպնի, էսէրինէ սապըգ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէ պուլունմուշ օլան Աշճեան ֆագ. Մկրտիչ վարտապետ թային օլունմուշ տըր.

Տիւնքի բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Թահթաբրունեան Հաճի Դանիէլ էֆէնտինին ճէնազէ ալայը իճրա օլնուպ, քիլիսէնին պիլճիւմլէ գանտիլ վէ ավիզէլէրի իյգատ իտիլմիշ օլտուղը հալտէ սապահլայըն էվվէլա Սըրունանձեանց Տ. Գէր. Գարեգին Սրբազան՝ սուրէթը մախսուսէտէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս իթմիշ, վէ պատէհու սաաթ 5տէ ճէնազէնին րագմէթ տուվալարընա պաշլանըպ, իչպու այինը հազինէ Խրիմեան Աճէն. Տ. Մկրտիչ Ս. Արքեպիսկոպոս իճրայի րիյասէթ իտէրէք, հէր իքի թարաֆընտա Ալէաճճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս վէ Սըրունանձեանց Գեր. Տ. Գարեգին Սրբազանլար իլէ պէշ վարտապետ վէ պիր խայլի քահանա սաֆպէսթէ օլմուշ, վէ հէր սընըֆ էհալիտէն քիւլլիյէթլի պիր ճէմաաթ հազըր պուլունմուշ տըր.

Մկրեան Արժ. Տ. Ցովհաննէս աւագ քահանայ իլէ տիկէր պազը րէհպանին՝ խալը սըֆաթըյլա ճէնազէնին արգասը սըրա կիթմէքտէ պուլունմուշլար տըր.

Ճէնազէնին իւզէրինէ 10ը միւթէճավիզ կըրանտըա վազ իտիլմիշ տիր.

Ճէնազէ մէրսիմէսինի Խրիմեան Սրբազան գըրաաթ իտուպ, միւթէվէֆանըն իճրա էյլէտիկի էֆալը խայրիյէսինի վէ մէզիյէթի օլան Գասէրիյէ մանասթըրը իլէ մուէսսէսաթը միլլիյէի սաիրէսինէ իյֆա իթտիկի խըտմաթը թաատատ ու թահսին էյլէմիշ տիր.

Ճէնազէ ալայ իլէ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէն գալտըրըլըպ, էօնտէն պէլէտիյէ չավուշլարը, գավասլարը վէ քիլիսէ եաստըգճըլարը եուրիւմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, միւթէվէֆանըն խանէսի էօնիւնտէն միւրուր իտիլէրէք իչիւն Թագսիմտէ Ս. Ցարութիւն քիլիսէսի գաբուսընա գատար ալայ թէվպալ իթմիշ տիր.

Ճէնազէ էօրթիւսինին թիւթիւլէրինի Թաշճեան Սարգիս, Գարամանեան Ցարութիւն, Թօբհանէլեան Սարգիս, Գասպարաճեան Վիչէն, Ըսթամպօլլուեան Ցարութիւն վէ Թէլլի օղլու Աթանաշ էֆէնտիլէր թութմուշ օլուպ, մօմլարը տախի Մանուկեան Մկրտիչ, Գրիգորեան Դանիէլ, Գարամանեան Յակոբ, Ըսթամպօլլուեան Համբարձում, Մանուէլեան Գօգոս վէ Մանուկեան Արսէն էֆ.լէր համիլ պուլունմուշլար տըր.

Ս. Ցարութիւն քիլիսէսի էօնիւնտէ ճէնազէ պիր էօլիւ արապասընա վազ օլընըպ, րէֆագաթընտա 30ը միւթէճավիզ լանտօ արապասը իլէ ճէմաաթ կիթթիկի հալտէ, Շիշլի գապրիսթանընա կէօթիւրիւլիւպ օրատա տէֆն իտիլմիշ տիր.

ԹԱՀԹԱՊՐՈՒՆԵԱՆ եղբարք Աղաթան, Դիոգինէս և Կարապետ էֆէնտիք իւրենց շնորհակալութիւններն կը յայտնեն ամեն անոնց որք ներկայ գտնուեցան իւրենց ողբացեալ հօր Մեծ. Մահտեսի ԴԱՆԻԷԼ ԷՖԷՆՏԻ ԹԱՀԹԱՊՐՈՒՆԵԱՆի յուղարկաւորութեան տխուր հանդիսին, որ երէկ կատարուեցաւ ի Բերա Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյն մէջ, և այս դառն սգոյն առթիւ իւրենց վշտակցութիւնն յայտնեցին.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ
ՊՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Էվվէլիսի կիւնքի Թարիխլէ Աթինատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր Րուսիա սէֆիրի Մ. Օնու՝ Բէթէրսպուրկա ճէլպ օլունըպ, Րուսիա վէլիահտը կրանտուք Նիգօլանըն Շարգա վուգու պուլաճագ սէյահաթընտա մայէթինտէ պուլընմայա մէմուր իտիլմիշ տիր։

Վէլիահտը միւշարէլէյհին՝ Եունան գրալընըն գէրիմէսի բրէնսէս Մարի իլէ ագտը իզտիվաճ իտէճէկինէ տաիր չըգան չայիալար Թէքզիպ իտիլմիշ տիր։

Բարիզտէն էվվէլիսի կիւնքի Թարիխլէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Ամիրալ Քեօվէրվիլտէն պաշրիյէ նէզարէթինէ քէշիտէ օլընան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ֆրանսա իլէ Տահօմէյ գրալը արասընտա ագտը սուլհ իտիլմիշ տիր։ Ալյօզա գալտըրըլմըշ տըր։ Տահօմէյ գրալը՝ Ֆըրանսանըն Գօնօթու միւսթէմլիքէաթընտաքի հուգուգը իլէ Բօրթօ-Թօւբօ վէ Թավյ իսքէլէլէրինտէքի հագգը հըմայէսինի թանըմըշ տըր։ Պունտան էվվէլ ագտ օլընան ահտնամէլէր՝ էսինէ մէրի իւլ իճրա պուլունաճագ տըր։»

Պէլկրատտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Աւսթրիա-Մաճառիսթանա տօմուզ իտխալաթը հագգընտաքի սուրէթը թէսվիյէյէ միւթէալլիգ օլարագ հիւքիւմէթին թանզիմ էյլէտիկի նօթա՝ էվվէլքի կիւն Աւսթրիա խարիճիյէ Նազըրը գօնթ Գալնօքիյէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

Իթալիա վիւքէլաի սապըգասընտան վէ մէպուսանտան Մ. Պագգարինի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բարիզ կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, միւհէնտիսը մէշհուր Մ. Էյֆէլ՝ Բարիզտէ եէր ալթընտան խալգա չէքիլէնտէ պիր չըմէնտոֆէր խաթթը ինշա իթմէք նիյէթինտէ պուլընարագ, օլ պապտէ թէրթիպ գըլընան բլանլարը հիւքիւմէթէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Րուսիա էմպէրը միրիյէ նազըրը՝ տահա էհվէն վէ նաֆի փիյաթլա Թիւթիւն իթհալը Ֆրանսա վէ Աւսթրիա վէ Իթալիայա Թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Իշպու մէմլէքէթլէրին՝ միւհըմ օլտուգլարը Թիւթիւնլէրի՝ եագընտա Րուսիատա Թէտարիքէ պաշլայաճագլարը բէք միւհթէմէլ կէօրիւնիւյօր իմիշ։

Բրէնս Պիզմարգ՝ պու գըշըն պիր գաչ պեօյիւք զիյաֆէթլէր բէշքէշ իթմէք նիյէթինտէ օլուպ, պու զիյաֆէթլէրտէ հազըր պուլընաճագ օլան զէվաթըն օթուրաճագլարը սալօնլարըն մէֆրուշաթը Համպուրկա սըփարըշ օլունմըշ իմիշ։ Խատէմէլէրին վէ սաիրէնին կիյէճէքլէրի էլպիսէի մախսուսէ տախի չէհրը մէզքիւրտէ իմալ օլունաճագ իմիշ։

Կէչէնտէ Տէրսաատէթէ կէլէն Իթալիա Մէճլիսը այանը ազասընտան վէ աթըպպաի մէշհուրէտէն Տօգթ. Սէմօլա՝ ախիրէն Միլան չէհրինտէն կէչտիկի սըրատա, Իթալիա գրալ վէ գրալիչասը թարաֆընտան գրալըն սէր եավէրի ժէնէրալ Բալավիչինի վասըթասըյլա Մօնցայա տավէթ օլունըպ, խանէտանը գրալի նէզտինտէ թաամա տավէթ իտիլմիշ տիր։

Մուալլիմը մումաիլէյհ՝ մէմալիքը Օսմանիյէտէ մազհար օլտըղը հիւսնիւ գապուլտէն պահսլա, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն հագգընտա բայէկեան պույրըլան էլթաֆը Շէհրիյարիյի մաաբէզը թէչէքքիւրտէ պէյան իթմիշ, վէ գրալ հազրէթլէրի՝ զաթը հազրէթը Բատիշահինին պու խօլտա վագը օլան մուամէլէի միհմաննիւվազիլէրինտէն տօլայը պէզպայէթ մէմնուն օլմուշ տըր։

Սօֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, Վարնա վէ Պուրկազ լիմանլարընըն ինշասը իչիւն Պուլկար հիւքիւմէթի իլէ պիր հէյէթը սարրաֆիյէ պէյնինտէ իճրա օլընմագտա օլան միւգավէլէ խիթամ պուլմագ իւզրէ իմիշ։ Մէսարիֆը ինշաիյէ՝ 45 միլեօն ֆր. թախմին օլընըպ, հիւքիւմէթ՝ 60 սէնէտէ թէէտիյէ օլընաճագ օլան պու մէպլաղ իչիւն սէնէվի 100տէ 4 ֆաիզ թէէտիյէ իթմէքտէ իմիշ։ Մէզքիւր լիմանլարըն հասըլաթը 100տէ 6յը կէչէր իսէ, ֆազլասը՝ հիւքիւմէթ իլէ գումբանեա պէյնինտէ նըսֆ նըսֆա թագսիմ օլընաճագ տըր։ Մէզքիւր հէյէթը սարրաֆիյէ՝ Պէրլինտէքի Տիսգօնթօ-Կէզէլշաֆթ պանգասըյլա Տայչ-Պանգ վէ Տրէզտէնէր-Պանգ նամ պանգալարտան միւրէքքէպ իմիշ։

Գահիրէտէն ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, 20,000 գատար Սուտանլը՝ Սարասըն ճէնուպ թարաֆընտա Ամպիկօլ նամ մահալտէ իճթիմա իտէրէք, Մըսըր իսքէլէսինէ տօղրու իլէրիլէմէք իւզրէ հազըրլըգ կէօրմէքտէ իմիշլէր։

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միհրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի» ինվանըյլա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նօմէրօ 3 մաղազատա էմլաքա աիտ պիր մասլահաթ, կիւզար տապուսը Թէէսիս օլունմըշ օլուպ մէզքիւր մաղազատա էմլաքա աիտ քեաֆֆէի մուամէլէ՝ չէրաիթը միւթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէօյլէ քի, էմլաք իւզէրինէ ագչէ իգրազ ու իսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ազարըն պէյ ու փիրուխթը, էմլաք վէրկիսինին աիտ օլտըղը տաիրէյէ Թէէտիյէսի, Փէրագ վէ էմլաքը մէվգուֆէնին Թէվաիի ինթիգալը, վէ Նիհայէթ էմլաքըն տէվաիրը պէյէտիյէտէ պիլճիմլէ խուսուսաթընըն Թէսվիյէսի տէրէօհտէ օլընաճագը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ
ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Էմնիյէթ Սանտըղը գազասընտան զուհուր իտէն 1000 լիրա նօգսան հագգընտա Տէրսաատէթ Պիրինճի հուգուգ մահքէմէսինտէ տէրտէսթը րուիէթ օլան տավանըն կէչէն բէնճ չէնպիհ կիւնիւ իճրա գըլընան մուհաքէմէսինտէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տավա վէքիլի Գարտաշեան Յովհաննէս էֆէնտինին միւտաֆաաթընըն զապթը խիւլասասը եէտիշմիյէ կէչմիշ օլմագլա, պէր վէճհը զիր այնէն տէրճ իտիլմիշտիր։

Զաթը տավա հագգընտա իֆատաթ վէ միւտաֆաաթա չուրու իթմէզտէն էվվէլ պիր ճիհէթ հագգընտա պէյանը թէէսսիւֆ իթմէք իսթէրիմ։ Շէօյլէ քի, Էմնիյէթ Սանտըղը գազասընտան Նօգսան զուհուր իտէն 1000 լիրայա գարշը միւտիր վէ Սանտըգ էմինի թարաֆընտան 2000 լիրա տէբօզիթօ իտիլէրէք Սանտըղըն հուգուգու թէէմին իտիլմիշ օլտըղը ճիհէթլէ, Էմնիյէթ Սանտըղը իտարէսի վէ եա մէրպուտ օլտըղը Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի Թարաֆընտան իգամէի տավա իտիլմէմիշ օլտըղը հալտէ, Սանտըգ միւտիրի վէ էմինի Թարաֆլարընտան մահքէմէյէ միւրաճաաթ իտիլմէսի չայանը Թէէսսիւֆ տիր։ Զիրա պազը էֆալ ու ահվալ վար տըր քի, չույու պուլմասը՝ վուգուընտան տահա ֆէնա տըր. չու տավա պու գապիլտէն պուլընտըղընտան, Էմնիյէթ Սանտըղը միւտիրի Մէպարիգատէ սաատ. Սիւլէյման պէյ վէ Սանտըգ էմինի սաատ. Փափազեան Յովհաննէս էֆ. գազատան նօգսան զուհուրընը միւթէագըպ իշի մէհաքիմէ տիւշիւրիւլմէքսիզին վէ համթա նէզարէթը ճէլիլէյէ տախի ագս իթմէքսիզին Սանտըղըն 1000 լիրասընը եէրինէ գօյմագա միւսարաաթ իտուպ, մէհաքիմէ միւրաճաաթ իթմէմէլի իտի մաքէլէր իտիլէր. չինքի իշի մահքէմէյէ արզ իտիլմէքլէ պէնիյէթի մուհաքէմէ հասէպիլէ վէ էվրագը հավատիսին նէշրիյաթը իլէ էֆքեար ու էնզարը ումումիյէ մահքէմէսինէ տախի արզ օլունտու։

Կէրչի մահքէմէյէ միւրաճաաթլա Սանտըղա մատտէթէն պիր զարար իրաս իտիլմէզ, վէ Սանտըղըն 1000 լիրասընըն թազմինի քէնտիլէրինէ աիտ պուլունտըղը աթիտէ արզ իտէճէյիմ էսպապը գանունիյէյէ մէյանի մահքէմէյէ Թահթը գարարա ալընաճագը պէտիհի իսէ տէ, խալգըն մահալը էմնիյէթի օլան պիր միւէսսէսաթը Նաֆիա վէ խայրիյէ տէ րէսը իտարէսինտէ վէ էմինի պուլունանլար Թարաֆընտան պէօյլէ պիր հալ վուգուա կէթիրիլմէսինտէն տօլայը չու էմնատէ հուզուրը պիլէրինտէ մուհաքէմէ իտիլմէլէ պէրապէր, էֆքեար ու էնզարը ումումիյէ մահքէմէսինտէ տախի մուախէզէ իտիլմէքտէ, վէ հէր իքի մահքէմէտէ մահքիւմ օլաճագլարը վարէսթէի չիւպհէ տիր։

Իշթէ չու նօգթաի նազարտան պիլմիւլահազա, նէզարէթը ճէլիլէ՝ մահքէմէյէ միւրաճաաթ իթմէտիկի հալտէ, 1000 լիրատան զամին վէ մէսուլ օլանլար Թարաֆընտան մահքէմէյէ միւրաճաաթ իտիլմէսինտէն տօլայը ըղչարը թէէսսիւֆ իտէր, վէ Թարաֆէյն վէքիլլէրի միւհթէրէմ րէֆիգլէրիմ տախի չու թէէսսիւֆիմէ իչթիրաք իտէճէքլէրինի մէմուլ էյլէրիմ։

Էմնիյէթ Սանտըղը գազասընտան նօգսան զուհուր իտէն 1000 լիրատան տօլայը մահքէմէյէ արզ իտիլիպ պիրլէշտիրիլմէսինէ գարար վէրիլէն տավա իւչ գըսմ տըր.

1.—Զուհուր իտէն 1000 լիրա նօգսանըն Թազմինի իչիւն Սանտըղա գարշը օլան զամանը տավասը.

2.—Մէզքիւր նօգսանա մուգապիլ միւտիր իլէ Սանտըգ էմինի Թարաֆընտան Սանտըղա Թէվտի օլընան 2000 լիրա տէբօզիթօսընըն իսթիրտատը տավասը.

3.—Միւտիր իլէ Սանտըգ էմինինին եէքտիկէրլէրինէ գարշը օլան Թազմին տավասը տըր։

Չու իւչ նէվ տավատան՝ Սանտըղըն զամանը տավասը ասըլ օլուպ, տիկէր իքիսի պունըն ֆէրրի պուլունմագլա, գախտէի քիւլլիյէ հիւքմինճէ ասըլ տավա հագգընտա գարար վէրիլմէտիքճէ՝ ֆիւրուաթընըն մէվգըի պահս վէ մուհաքէմէյէ գօնըլամայաճագը, վէ չու իւչ նէվ տավատան Սանտըղա գարշը օլան զաման տավասը իսէ՝ տէբօզիթօնըն իսթիրտատը տավասընըն Սանտըգ իտարէսինէ վէ պինաէնալէյհ մէնսուպ օլտուղը Թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ թէալլուգի օլուպ, եէքտիկէրլէրինէ գարշը օլան Թազմին տավասընըն Սանտըղա ճիհէթը Թէալլուգի պուլունմայըպ, սըրֆ Թարաֆէյն վէքիլլէրինէ րաճի պուլունտըղը էմրը Թապիի տիր։

Չու հալտէ Սանտըղըն զաման տավասընտան չուրու իտիլմէք լազըմ կէլիր իսէ տէ, մահքէմէէ իսպաթ տալարըն սըրասը իլէ ֆասլը տավա յա գարար վէրիլմիշ օլմասընա վէ մահքէմէնին ումուրը տախիլիյէսինէ միւտախէլէյէ սէլահիյէթիմիզ պուլընմատըղընա մէպնի, մահքէմէնին գարարընա իթթիպաէն էվվէլ էմրտէ տէբօզիթօնըն իատէսի հագգընտաքի տավանըն տէֆինէ միւպատէրէթլէ իճրաաթ օլընան չէնտ գըլթա մազպաթալարը իլէ տէբօզիթօնըն Թէվտիինի միւպէյյին օլուպ, Սանտըգ Թարաֆընտան միւտիր վէ Սանտըգ էմինինէ իթա օլընան միւսթէհապ օլաճագը իգթիզա իտէր 2000 լիրա տէբօզիթօ իտիլէսի՝ 1000 լիրա նօգսան հագգընտա մահքէմէյի ատէլիէսինէ հիւքմ ու գարար վէրիլմէտիքճէ, վէ պու գարար լազըմիւլ իճրա հալինի քէսպ իթմէտիքճէ իատէ իտիլմէք գայտը իլէ մէշրութ պուլընմըշ տըր։

Իմտի մահքէմէէ հէնուզ պիր գարար սատըր օլմատըղը ճիհէթլէ, չարթ թէհագգուգ իթմէմիշ տիմէք օլտուղընտան, տէբօզիթօնըն տէյիլ իատէսի՝ իլա պու պապտէ պիր թալէպ պիլէ մէմու օլմայըպ մէվգըի պահսա վազ իտիլմէզ. Պինաէնալէյհ, լահըգ օլաճագ գարարա կէօրէ, 1000 լիրանըն 2000 լիրատան մահսուպը իլէ ֆազլասընըն իճապ իտէնլէրէ իատէ իտիլմէք իւզրէ տէբօզիթօնըն իատէսինէ տաիր օլան տավալարընըն րէտտինի վէ եա չիմտիլիք Թաալիգ ու Թէէխիրինի Թալէպ իտէրիմ։

Նէզարէթը ճէլիլէնին վէ Սանտըղըն ասըլ զաման տավասընա ավտէթ իտէրէք, էվվէլ էմրտէ չուրասընը պէյան իտէրիմ քի, կէրչի 1000 լիրանըն նա՞սըլ վէ նէ՞ սուրէթլէ նօգսան զուհուրի հագգընտա Թաֆսիլաթ իթմասը պէլքի իճապ իտէր իսէ տէ, իքի սէպէպէ մէպնի պու պապտէ Թաֆսիլաթ արզընա լիւզում կէօրմէմ. պիրինճիսի՝ զուհուր իտէն նօգսան հագգընտա Թարաֆէյն վէքիլլէրի Թաֆսիլաթը լազըմէ վէ ահվալը Թարիխիյէսինի մահքէմէյէ արզ իթմիշ օլտուգլարընտան Թէքրարընա լիւզում գալմատըղը, վէ իքինճի վէ պէլքի պաշլըճա սէպէպի՝ գազատան 1000 լիրա նօգսանը սապիթ տիր. նէ՞ սուրէթլէ վէ նէ՞ խօլտա նօգսան զուհուր իթմիշ պուլըրը իսէ պուլունսըն, սէպէպ վէ սուրէթը զուհուրինին՝ Սանտըղըն զաման տավասընա գաթյան հիւքմ ու թէէսիրի օլմայաճաղընտան, պիզիմ իչիւն էհէմմիյէթտէն արի օլուպ, պունըն անճագ Թարաֆէյնին եէքտիկէրինէ գարշը օլան Թազմին տավասընա Թէէսիրի օլապիլէճէյինտէն, պու պապտէ վուգուաթ վէ Թաֆսիլաթըն տէրմէյան իտիլմէսի պէնտէնիզճէ Նաբէմահալ տըր։

Նէզարէթը ճէլիլէ վէ Սանտըգ իտարէսինէ պիլինէճէք վէ արանըլաճագ ճիհէթ՝ գազատան նօգսան զուհուր իտէն պին լիրանըն զաման վէ Թազմինի հա՞նկը Թարաֆա րաճի պուլունտըղը վէ մէսուլը հագիգիսի քիմի՞ն իտիւկինի պիլիպ օնա կէօրէ Թանզիմը հիւքմէ ալտըրըլմասը տըր։

Գազատան զուհուր իտէն 1000 լիրա՝ նօգսանըն զամին վէ մէսուլը հագիգիլէրի՝ Էմնիյէթ Սանտըղը միւտիրի սաատ. Սիւլէյման պէյ վէ Սանտըգ էմինի սաատ. Փափազեան էֆ. պուլընտըգլարը ճիհէթլէ, մէզքիւր 1000 լիրանըն մաֆաիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ վէ իւճրէթը վէքեալէթ՝ միւտիր վէ էմինինէ միւշթէրէքէն վէ մայէն աթիյէթ վէ Թազմինի Թահթը հիւքմէ ալընմասընը Թալէպ իտէրէք, մէզքիւր 1000 լիրանըն հէր իքիսինտէն Թազմինի իսթիլզամ իտէն էսպապ ու տէլաիլը գանունիյէյի տախի արզ էյլէրիմ, վէ էսպապ ու տէլաիլը գանունիյէմի ալթը նէվ օլուպ, պունլար էվվէլա՝ Էմնիյէթ Սանտըղը Նիզամնամէսինին 32ինճի մատտէսի, սանիէն՝ մէզքիւր 1000 լիրա՝ միֆթահլարը հէր իքիսինին նէզտինտէ պուլունան գազատան նօգսան զուհուր էյլէմէսի, սալիսէն՝ 22500 լիրա մէվճուտը սանտըղը հէր իքիսի Թէսալլիւմ իտուպ, մէէխուզլարը օլտըղընը միւպէյյին մազպուլ սէնէտի իմզա իթմիշ օլմալարը, րապիէն՝ 1000 լիրանըն Թազմինինէ գարշը 2000 լիրա տէբօզիթօ իթմէլէրի, խամիսէն՝ միւսթանթիգ Թարաֆընտան վէրիլէն գարարնամէ, վէ սատիսէն՝ Թարաֆէյնին իգրար ու իթիրաֆլարը օլուպ, պունլար եէկեան եէկեան վէ մուխթասարէն արզ օլունուր։

(Տէվ-մ)

ՐԷՍՄԻ

Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ պօշ վէ սէրսէրի կէզէն վէ նէ՛ իչ վէ կիւճ իլէ մէշղուլ օլտուգլարը իթթիրաֆ իտէմէյէն էշխաս հագգլարընտա պունտան պէօյլէ գապըլթաճա նէ եօլտա մուամէլէ օլընաճաղընա տաիր օլարագ պիր գաչ մատտէյինի ճամեա էրթէսի կիւնքի Նիւսխէմիզտէ տէրճ օլընան Նիզամնամէի ճէտիտին պագիյէսի տիր։

Սէրսէրի վէ մազաննաի սու օլան (հագգլարընտա սուի զանն օլընան) էշխաս հագգընտա գալըմէ ալընըպ մէրիյէթը ահքեամընա պիլիխթիյաճ իբրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի չէրէֆմիւթէալլիգ պույրըլմըշ օլան Նիզամնամէ սուրէթի տիր։

(Ճումա էրթէսի կիւնքի Նիւսխէմիզտէն մապաատ)

4 մատտէ.—Իխպար վէ եա Թէվաթուր իւզէրինէ սէրսէրի ատտ օլունան էշխաս՝ մէհաքիմէ Թէսլիմ օլունմազտան էվվէլ զապթիյէ Թարաֆընտան ճէլպ օլունարագ իխպարաթը վագըա վէ Թահգիգաթը սաիրէտէն պու հալլէրի մազպուլը սըհհէթ օլտուղը անլաշըլտըգտա, Թային օլունաճագ միւտտէթ զարֆընտա պիր քեար վէ քեսպէ միւպաշէրէթ էյլէմէլէրի վէ պունը կէլիպ զապթիյէյէ խապէր վէրմէլէրի վէ պու էսնատէ տախի հիւքիւմէթէ խապէր վէրմէքսիզին պուլընտըգլարը մահալլի Թէրք իթմէմէլէրի լազըմ կէլէճէկինէ տաիր էվվէլ էմրտէ քէնտիլէրինէ Թէնպիհաթը էքիտէ իճրա օլունաճագ, վէ քէյֆիյէթը Թէնպիհ տախի Թութուլաճագ զապթնամէտէ տէրճ ու իչարէթ գըլընաճագ տըր։

Թէնպիհաթը վագըայա իթթիպաղ իթմէյիպ, միւտտէթը մուայյէնէսի զարֆընտա պիր իչէ պաշլամըշ օլտըգլարընը զապթիյայա պէյան վէ Թէէմին իտէմէյէնլէր վէ եախուտ պուլունտուգլարը մահալլի Թէրք իտէնլէր հագգլարընտա 3ինճի մատտէ մուճիպինճէ մուամէլէ օլունուր։

5 մատտէ.—2ինճի մատտէնին ֆըգրաի էվվէլիսի մուճիպինճէ, անճագ գաթը Թարիգ վէ սըրգաթ վէ եան-

(81)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԷՄԻԼ ՐԻՇԲՈՒՐԳ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Մ. տը Գարմէյլին վիլայէթ տաիրէսինէ կիթմէսինէ հաճէթ գալմատը. Վալի՝ քէնտիսինէ պիր չօգ սէօյլէյէճէկինտէն, եօլլէնտէն սօնրա կէօրիւշմէկէ կէլտիկինտէ, Մ. տը Գարմէյլ՝ էրթէսի կիւնիւ իչիւն մուամէլէյի Թաամա տավէթ իթտի։

Վալի.— Զէվճէմ մատամ Վիյէր իլէ պէնիմ իչիւն պու տավէթի գապուլ իտէրիմ, լաքին օղլում պէլքի կէլմէզ. տօսթլարընտան պիրի՝ պիր գաչ կիւն քէնտիսիյլէ վագթ կէչիրմէկէ կէլմիշ օլտուղընտան, անըմլա գալմասը իգթիզա իտէր։

Արման.— Հագիգաթէն, Մ. Լինգօլն նամընտա պիր տէլիգանլըընըն լագըրտըսը օլտու . . . Զէվճէմ իլէ քէրիմէմ անը պիր ազ Թանըյօրլար, Բարիզտէ կէօրմիշլէր . . . Ա՛, մախտումըմըզ Մ. Ժօրժ Վիյէրին տօսթը մը տըր օ տէլիգանլը։

Վալի.— Էվվէթ, ազիզ տօսթը տըր։

Արման.— Իքի քէլիմէ իլէ անը մէտհ իտիյօրսընըզ, էֆէնտի։

Վալի.— Օղլում իչիւն սիզէ պէյանը Թէշէքքիւր իտէրիմ։

Արման.— Մ. Ժօրժըն խասսէլէրինէ հիւրմէթ ու րիայէթիմ պէրքէմալ օլտըղընը պիլիրսինիզ. Մ. Լինգօլն տա մը Թուրուգ ու մէապիր միւհէնտիսի տիր։

Վալի.— Մ. Լինգօլն մէատին միւհէնտիսի տիր։ Զօգ ազըլը պիր չօճուգ օլուպ, իսթիգպալի բէք բարլագ օլաճագ տըր։ Տահա եիրմի պէշ եաշընտա անճագ վար տըր, Նաֆիա նէզարէթինտէ զայէթ միւհիմ պիր մէմուրիյէթտէ պուլընըյօր։

Արման.— Մատամ տը Գարմէյլ եիրմի եէտի եիրմի սէքիզ եաշընտա Թախմին իտիյօր իտի։

Վալի.— Հագիգաթէն չալըշկան վէ տուչիւնէն պիր քիմսէ օլտըղընտան, եաշը զիյատէ կէօրիւնիւր։

Արման.— Անասըլ Ֆրանսը՞զ մը տըր։

Վալի.— Ամէրիգատա տօղմուշ տըր. անասը պապասը Ամէրիգալը տըրլար. լաքին օն տէօրթ եաշընտա իքէն Իքմալը Թահսիլ իչիւն Ֆրանսայա կէթիրիլմիշ տիր։ Օն սէքիզ եաշընտա Բօլիթէքնիք մէքթէպինէ տուխուլ իթմիշ օլուպ, օրատա մէրգում իլէ օղլում պիրպիրլէրինի Թանըմըշլար վէ եէքտիկէրլէյէ խալիս տօսթ օլմուշլար տըր։ Պիրինճի սընըֆ չակիրտանընտան պուլընան Ճէյմս Լինգօլն՝ Բօլիթէքնիք մէքթէպինտէն տէօրտիւնճի չըգըպ, մէատին մէքթէպինէ տուխուլ իթմիշ տիր։

«Պիր տանէճիք էվլատ տըր. անասը պապասը Ֆրանսըզ Թէպաիյէթինի գա՞պուլ իթմիշլէր տիր. պունլար՝ սահիպը սէրվէթ օլուպ Բարիզտէ Պալզագ սօգաղընտա քիւչիւք վէ կիւզէլ պիր գօնագտա իգամէթ իտէրլէր. Պապասը Ճէյմս Լինգօլն՝ ղալիպա Սիւճէթէմէքի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթինէ րէիս օլան մէշհուր Լինգօլնըն ագրապասընտան պիրի տիր։

Արման.— Էֆէնտիճիկիմ, չու տէլիգանլըյը Թանըմամագ պանա արզու վէ հավէս կէթիրիյօրսընըզ։

Վալի.— Օնտան գօլայ նէ՞ վար տըր. կիթմէզտէն քէնտիսինի պուրայա կէթիրիր վէ սիզէ վէ զէվճէնիզէ քէրիմէնիզ մատըմազէլ տը Գարմէյլէ մաքտիմինիյէ Թագտիմ իտէրիմ։

Արման.— Էֆէնտիճիկիմ, մատամ քի եարըն Թաամա տավէթիմի սիզ գապուլ իտիյօրսընըզ, մախտումըմըզ նի՞չին տօսթըյլա պէրապէր կէլմէսին։

Վալի.— Մ. Լինգօլնը տախի տավէթ իթտիկինիզ հալտէ, Ժօրժըն գապուլ վէ իճապէթ իթմէսինէ արթըգ հիչ պիր չիւպհա եօգ տըր։

Արման.— Տիմէք գարարըմըզ գարար տըր։

Վալի.— Տավէթինիզի օղլում իլէ տօսթընա պիլտիրիրճէյիմ.— միւէյյէնէ չըգըպ կիտէրքէն, Վալանթին՝ գօշարագ Մ. տը Գարմէյլին եանընա կէլտի վէ տէտի քի,

—Էյ, նա՞սըլ օլտու։

Արման.— Եարըն կէլէճէքլէր։

Վալանթին.— Թաամ իթմէյէ՞ մի։

Արման.— Էվվէթ։

Վալանթին.— Եիւզիւնէ էյիճէ պագաճագըմ, տէյի՞լ մի։

Արման.— Պու պապտէ էմին օլ։

Վալանթին.— Վէ անըն հագգընտա էֆքեարընը սէօյլէյէճէ՞քսին պանա սէօյլէյէճէքսին։

Արման.— Էվվէթ. Լաքին պու ագչամ վալիտէնիզ տահա զօնուշըըրըզ։

Էրթէսի կիւնիւ կէնճ մատէն միւհէնտիսի՝ վալի Թարաֆընտան Թագտիմ օլունտու։

Դայէթ Թէրպիյէլի վէ րապըթալը վէ իլմ ու իրֆան սահիպի պիր տէլիգանլը օլտըղընտան, անիտէ պէյէնիլտի վէ Թանըտըն օլընտու։

Մատամ տը Գարմէյլին եանընտա չօգ Թէրպիյէլի վէ նէզագէթլի տավրանտը։

Ագ լագըրտը իթտի. լաքին պու գատար ազ լագըրտըտան տա Մ. տը Գարմէյլ՝ մէրգումըն սահիպը տիրայէթ ու ֆէթանէթ պիր քիմսէ օլտըղընը անլատը։

Էնիսի միւսահապէթէ իլէ տօսթլար՝ Ժօրժէ արազիսինին օրմանլարընտա ավ չէնլիքլէրինին րէսմը քիւչատընը իճրա իթմէյէ տավէթ օլընտըգլարընտան, իշպու տավէթի մահլ մէմնունիյէ գապուլ իթտիլէր։

Վալանթին՝ իսթէրտի քի Մ. Ճէյմս Լինգօլն քէնտիլէ չէվգ ու խահիշլէ մէզքիւր տավէթէ իճապէթ իթսին։

Մէրգումէ գըզ՝ պապասընըն զայէթ զէնկին օլտըղընը, վէ քէնտիսինի ալմագ իսթէյէն պիր տէլիգանլըընըն գօրգագլըղը Թապիի պիր չէյ օլտըղընը տայմա ունութըյօր իտի։

Միւսաֆիրլէր կիտիպ Մ. տը Գարմէյլ եալընըզ գալտըգտա, քէնտի քէնտինէ «—Զաննըմ Վալանթին Թամ գօճասընը պուլմուշ տըր—» տէտի։

6

ՀԱԼ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷ

Գօրմէ քեօշկիւնտէ պիր չօգ միւսաֆիր Թօբլանմըշ օլուպ, օրատա հէր քէս չէն ու չէնլիք իչինտէ պուլընըյօր իտի։

(Տէվ-մ)

քէսիճիլիք ճէրաիմը տապրդալարըն տան տօլայը մազանեան սու թագրմընտան ատտ օլունանլար հագդընտա զապթաի ատիլէ մէմուրլարը թարաֆընտան թանզիմ օլունաճագ իրսպարնամէ վէ զապթ վարագլարը՝ զապրթաճա նազարը միւթալէայա ալընտրգտան սօնրա ճէլպ օլունարագ քէնտիլերինէ պատէմա պու պապատ շիւպհէյի տավէթ ի տեճէք հեր կէօնա ահվալ վէ աթվարտան միւպատեթ վէ միւճանէպեթ էյլեմէլերի զբմընտա թէնպիհաթը էքիտե իճրա, վէ քէյֆիյէթը թէնպիհ տախի մախսուսէն իմուրլուճագ զապթ վարագասընա տէրճ օլունաճագ տրը։ Գունարտան թէնպիհաթը վագբայա թէվֆիգը հարէքէթ իթմէտիքլերի մատտեթէն վէ եա պազը էմարաթը գավիլէ իլէ զապրթաճա մուհագագ ատտ իտիլէնլէր՝ թուրթուլաճագ զապթ վարագասընա յմահքէմէյէ թէսլիմ օլընաճագ վէ մահքէմէճէ մէզքիւր զապթ վարագասընէն էսպապը սուպութիյէտէն ատտ օլունարագ օ մագուլէլերին զապրթաճա թարտ ու թէպիտինէ գարար վէրիլէճէք տրը։

6 Մարտ։—Տէրսաատեթ վէ հէվարիսի էհալիի տահմէսինտէն օյմատրգլարը հայտե, էվվէլա՝ սէրսէրիլիք վէ եահօտ մէմուրիւնը տեվլէթը Ալիէյէ մուխալէֆէթ վէ ատէմը իթթաֆտան տօյալը պիր սէնէ վէ եահօտ էվամիրը տեվլէթ վէ ահքամը գանունիյէնին իճրասընա մուխալէֆէթ իչիւն սարքը նուֆուզ վէ գուվվէի մուէսսիրէ իթմէքլէ պիր ալ հապս ճէզասըյա մուգատտէմա մահքիւմ օլուպ տա թարիխը մահքիմիյէթլէրինտէն 10 սէնէ միւրուրիմէմիշ օլանլարը, վէ սանիէն՝ մէվգբի մէզքիւրէտէ պիր կէօնա վէսաիթը թէայիւշլէրի օլմայանլարը 2 սէնէյի թէճավուզ իտէմէմէք շարթըյա թային օլունաճագ միւտեթճէ Տէրսատեթ իլէ հէվալիսինտէ իգամէթլէրի սիյասէթէն զապրթա թարաֆընտան մէն օլունապիլիր։ Ֆու պապատ զապրթաճա իթթիֆաղ օլունաճագ գարար՝ Զապթիյէ նէզարէթի թարաֆընտան թասմիպ վէ թատիգ օլունտրգտան սօնրա էշխասը մէրգումէյէ թէպլիղ օլընարագ գարարը մէզքիւրէ թէվֆիգէն պիր միւտեթը մուայյէնէ զարքընտաազիմէթէն իսթինքաֆ իտէնլէր հագդգընտա իգամէի տավա օլունաճագ, վէ իշպու մուխալէֆէթլէրի թէպէյյիսի էյլէտիքտէ, մահքէմէնին գարարը քէնտիլերի 8 կիւնտէն 1 այա գատար հապս վէ 1 սէնէտէն 5 սէնէյէ գատար զապթիյէ նէզարէթի ալթընտա պուլունմագ ճէզասըյա տախի մահքիւմ օլապիլէճէք տիր։

7 Մարտ։—Սէրսէրի վէ մազանեան սու թագրմընտան օլուպ տա 14 եաշընտան աշաղը օլանլար հապս ճէզասըյա մահքիւմ օլամազլար։ եաշընդը 20 եաշընը թէքմիլ իտին ճէյէ գատար զապթիյէ նէզարէթի ալթընտա պուլընմագ ճէզասըյա մահքիւմ օլարագ, քէնտիլերինէ պիր քիսպ ու սէնաաթ թային իմտիրմէք վէ թէրպիյէլերինէ պագմագ իւզրէ զապրթա թարաֆընտան թէէմինաթ ախազյա բէտեր վէ եա վալիտէլերինէ վէ եահօտ վէլի վէ ագրապալարընա թէսլիմ վէ եահօտ մէմէքէթլերինէ տէֆ ու իատէ օլընը։

8 Մարտ։—Սէրսէրի օյմալարը ճի հէթլէ զապթիյէ նէզարէթի ալթընտա պուլընմալարընա հիւքմ իտիլէն էշխաս՝ թէպաաի էճնէպիյէտէն իսէ, միւտեթը ճէզալիյէլերինի թէքմիլ էյլեմիքտէն սօնրա ուսուլը ճարիյէսինէ թէվֆիգէն հէր հալտե զապրթա թարաֆընտան հուտուրը մէմալիքը Շահանէտէն իխրաճ վէ թարտ օլընը։ Օլ վէճհյէ թարտ օլընըպ տա տեվլէթին իդն ու բուխսաթը օլմագսըզին մէմալիքը Շահանէյէ ավատեթ իտէն թէպաաի էճնէպիյէ՝ պիթթէվգիֆ մէհաքիմէ թէսլիմ օլունտրգտան 2 մահտան 1 սէնէյէ գատար հապս ճէզասըյա մահքիւմ օլուր, վէ խիթամը ճէզատա տախի երինէ մէմալիքը Շահանէտէն թարտ ու իխրաճ օլընը։

9 Մարտ։— Թէպաաի տեվլէթը Ալիէտէն օյուպ տա սէրսէրիլիք իլէ մաղնուն վէ եա մահքիւմ օլանլար՝ մահալը վկյատեթլերի օլան գարիյէնին իխթիյար մէճլիսի թարաֆընտան մաղպաթա թագտիմիլէ վէ եահօտ ագրապալարը վէ եա թէպաաի տեվլէթը Ալիէտէն օյագիւզրէ միւթէպէր պիր զաթն էֆֆալէթը մալիէսիյէ հիւքիւմէթէն թալէպ օլընապիլիր։ Թալէպը վագը վէ եա իթա օլընան քէֆալէթ՝ էսասէն հիւքիւմէթճէ թէնսիպ օլունը իսէ, էշխասը մէրգումէ՝ հիւքիւմէթին էմր ու մարիֆէթիյլէ քէնտիլերինի թալէպ իթմիշ օլան գարիյէ իատէ, վէ եահօտ քէֆալէթ իտէն չախսըն թալէպի իւզէրինէ թախսիս օլընաճագ մահալտէ իգամէթ իթմէք իւզրէ քէնտիսինէ թէսլիմ օլընը։ Իշպու մատտե ահքեամընճա վէրիլէճէք քէֆալէթին մէզատարը՝ քէֆիլին իսթիտասը իւզէրինէ վէ միւտտաիի ումումի իսթիմա օլընտրգտան սօնրա մահքէմէճէ թային օլընը։

(Տեվամ)

ԹԷՎՖԻՂԱԹ

Սատարէթրուզմա միսթէշարլըղը՝ ամէտիի Տիվանը հիւմայուն աթուֆ։ Թէվֆիգ պէյ հազրէթլերինէ,

Շէհր Էմանէթի՝ Տախիլիյէ միսթէշարը աթուֆ։ Բատվան պէյ հազրէթլերինէ,

Տախիլիյէ միսթէշարլըղը՝ ամէտիի տիվանը հիւմայուն մուավինի ատուֆ։ Բէշիտ պէյ հազրէթլերինէ,

Պէյկրատ սէֆարէթը Սէնիյէսի իւչիւնճիւ քեաթիպի բիֆ։ Ֆէթհին պէյ բիւթպէի սալիսէ թէվճիհիլէ հիւնճիւ Մէճիտի,

Իզմիր վիլայէթի եմվաքը հիւմայուն միւտիրի սատտ։ Մէհմէտ Միրաթ էֆ։յէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Գարխանէի ամիրէ միւտիրլիկի՝ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսիյէ վէքիլէթինտէ պուլընան իզզ։ հիտայի պէյէ թէվճիհ պուլըրլմըշ տրը։

* *

Մաճառ աթըպպաի մէշհուրէսինտէն վէ Տար իւլ Ֆիւնուն մուալլիմ լերինտէն Մ. Շվարսէրէ թէպտիլէն Զնճի Մէճիտի,

Մատամ Գարինա Վամպէրիյէ Զնճի Շէֆգաթ, վէ Մ. Բիսթէմ Վամպէրիյէ հիւնճիւ բիւթպէ Մէճիտի,

Պապը Սէրասքէրի Լէվգիմաթ տաիրէսի Յիւնճիւ չիւպէսի քէթէպսինտէն Ահմէտ Շաքիր էֆ։յէ 5ինճի բիւթպէ Մէճիտի Նիշանը իհսան պուրրլմըշ տրը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Ախիրէն թէքբար Էտիրնէ ճի վարբընտա եաղան չէտիտ տօլու վէ եաղմուրտան հասրլ օլան սէլլէր՝ ճէտիտ գարիյէսինտէ 6 սու տելիրմէնի բիւլիյէն վէ 2 տելյիրմէնի գբսմէն վէ պիր Ռում մանասթրընը պագը մահալլէրինի երգմրլ, վէ 100տէն զիյատ քէշիլեր իլէ գարիյէի մէզքիւրէ ճիվարընտա տիկէր պիր տէյիրմէնի տերունինտէ իբի քիշի իլէ պէրապէր սիւրիւպ կէօթիւրմիշտիր։

Միտեէ թարաֆլարընտա տախի եաղմուրտան տերելեր ճօչարագ 7 տէյիրմէն վէ պագը քէօրրիւլեր երգբմրշ տրը։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Թիրէ գազասընտա Ա.յագը Դարը չիֆթիլիկի էհալիսինտէն Սիւլէյման Նամ չախսրն զէվճէսի՝ սազտան եաբրլմրշ տամ տախիլինտէքի օճագտա աիրէն պիր կէճէ աթէշ եագբպ օթուրրլտրը սրբատա, տիւշէն գբղրլճմտան սագլար ամէշ ալրպ պիբտէն պիրէ էթրաֆը սարարագ 7 վէ 5 վէ 2 եաշլարընտա վէ 4 այրգ չօճուգլարը իլէ միսաֆիր օյան 8 վէ 10 եաշլարընտա տիկէր իբի չօճուգ եանրպ թէլէֆ օլմուշլար տրը։

—Սոֆրէ կագէթասը մուհարբիր լերինտէն Երուանդ Զենոբ Լ.Ֆ. Թարաֆընտան եէնիքէօյտէն Բումէլի Գավաղընա գատար պիր թրամվայ խաթթ ինշասը զրմընտա իմթիյազ իթասը իսպիրհամընը հավի Նաֆիա նէզարէթինէ պիր իսթիտա թագտիմ օլընարագ, իյճապը տերտէսիր իլֆա պուլընմրշ տրը։

—Եավէրանը Շահանէտէն վէ թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ալիսի ազասընտան ֆէրիդ Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլերի՝ Սիվաս վէ էրզինկեանա միւթէվէճճիհէն եվվէլքի կիւն Տերսաատեթտէն հարէքէթ էյլեմիշ տիր։

—Տիվանը հարպը եօրֆի ազասընտան Զէքի վէ պինպաշը Սիւլէյման վէ թապիպ պինպաշըսը Ռէշի պէյլեր՝ եվվէլքի կիւն Կիրիտտէն Տէրսաատեթէ կէլմիշլեր տիր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ պիրտէնպիրէ եսմէյէ պաշլայան գարաեէլ բիւզկէարընտան Գարատէնիզ պողազընտա վագը Ֆիլեոս աշբգլարընտա պիր թագբմ ալամանա գալբգլարը ֆուրթունայա թուրթուլբպ, պունլարտան պիրի իլէ տիկէր պիր մավունա զարգ օլմուշ, վէ պազը գաբրգլար տախի գարայա տիւշմիւշ իսէ տէ, թայֆալարը ճան Գուրթարան մէմուրլարը թարաֆընտան խէլաս իտիլմիշլեր տիր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Սթամպոլտա 15—16 եաշլարընտա 3 իսլամ չօճուղը սիրաթլա աթ դաշտուրտգլարը սբրատա, էթ մէյտանընտա իշլերինտէն պիրի եէրէ տիւշիպ, հայվանը իւրքերէք սավուրտրը՝ չիթթէլերտէն միթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ուաշինկթընտա թէշկիքիլ իտէն մուխթէլիթ պահրիյէ գանֆերանսը թարաֆընտան թանզիմ օլընան լայիհանը պիր Նիւսխէսի շէհրիմիզ Ամէրիգա սէֆարէթինտէն Խարիճիյէ նէզարէթինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Բարիզտէ նէշը օլընան Թառ կազէթասընը Թիւրքիայա տուխուլի ախիրէն մէն օլընմրշ իքէն, մէհմուրիյէթը մէզքիւրէ պու քերբէ ֆէսխ օլունմրշ տրը։

—Պիր թագրմ խալգըն Պրուսա գաբլըճալարընտա ալէնի իլշ ու իշրէթ վէ սաիր կէօնա ահվալը մէզմումիյէ ճիւրաթ էյլեմէքտէ օլարգլարը խապէր ալընմասը իւզէրինէ, Պրուսա վալիսի Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան պատէմա պէօյլէ խիլաֆը ատապը ումումիյէ հարէքէթտէ պուլունանլար հագդգընտա գանունընը թային էյլէտիկի միճագաթ իլէ մուամէլէ օլունաճագը վէ պու պապատ պագը վէսայայը շամիլ օլարագ թէնպիհնամէի բէսմի նէշը իտիլմիշ տիր։

—Սէլանիք վիլայէթինէ բէսմի կազէթասընտա նէշը օլունան պիր ճէտվէլէ կէօրլ, հարիգզէտէկեան իչիւն ճէմ օլունան իանաթըն մբգտարը՝ շիմտիյէ գատար 12416 լիրա իլէ 49580 ֆր. ա պալիղ օրմուշ տրը։

Հարիգզէտէկեանը իսքեանլարը իչիւն գբշ պասմագտան եվվէլ քէմալը կէրմի իլէ պարագալար եաբրլմագտա վէ տերունը շէհրտե խանէ վէ գօնագլար հաղբրլանմագտա իմիշ։

—Օրթաքէօյ իսքէլէսինէ պաղը օլան պիր քէօմիւր գալըշընա կէչէն ճումա կէճէսի խբրսբզ կիրէրէք գալըշըն պազը էշեասբյա բասաբօրթը վէ միւրուր թէզքէրէսի չալընտրշը կիպի, երինէ օ կէճէ Պէպէքտէ պաղը պուլընան տիկէր պիր քէօմիւր գալըշընն բասաբօրթ վէ միւրուր թէզքէրէսիլէ 300 դրշ. ագչէսի չալընմրշ տրը։

—Իսկիւտարտա Զինիլի ճամիսէմ թինտե սաքին Մալիյէ միւմէյիզլերինտէն Շեվգի պէյին խանէսինէ կէչէն կէճէ խբրսբզլար կիրիպ, պազը էսհամ իլէ չալ, ալիմուն սաաթ վէ գօրտօն կիպի պիր թագբմ զիգբյմէթ էշեա չալընմրշ տրը։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Գասըմ բաշատա 3 եաշընտա պիր Իսլամ չօճուղընը գուտուզ պիր քէլգ բսբրմրշ օլմաղլա, չօճուգ՝ պէրաի թէտալի Գուտուզ խասթախանէսինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Զապթիյէ նէզարէթինտէն նէշը օլընան պիր իլանա կէօրէ, Իզմիր սանճաղընտա Սեբալը քէօյիւնտէ զուհուր իտէն էշգբյանը տերտեսթի իչիւն պուրատան մախսուսէն մէմուրլար կէօնտերիլէրէք, էշգբյալի մէրգումէնին եաթագլարը օլան Արնաուտ պէօյիւք Եօնուս վէ Սաիտ վէ Իպրահիմ վէ սբղբրթմաճ տիկէր Իպրահիմ վէ չաբաճը Պէքիր նամ չախսլար տերտեսթ օլընտրգլարը կիպի, սաբլ հայտուտ քիչիւք Եօնուս իլէ սաղբը Սիւլէյման տախի մէմուրլար թարաֆընտան մէզքիւր քէօյ ճիվարընտա սբգբշտրբրլարագ էլտե իտիլէճէքլերի սբրատա, մէրգում սաղբը Սիւլէյման՝ եագալը գուրթարմագտան մէէյտուս օլարագ բէֆիլդի Եօնուսը թիւֆէնքլի թէէֆ վէ քէնտիսի Տէյիրմէնտէրէ գարիյէսինէ ֆիրար իթմէսիլէ, մէրգում օրատա տերտեսթէլէ Իզմիր միւթասարբֆիլընընա կէօնտերիլմիշ տիր։

—Էմիրկէնտէ պիր քէօչքտե չալընմագտա օլան իբի Իսլամ նագգաշ՝ տիւն օ ճիվարտա թօբալտգլարը պիր գաշ մանթարը ըսկարա իտտուպ եէյէրէք զէհիրլէնմիշ օլտրգլարընտան, տերհալ 3 թապիպ թարաֆընտան թէտավի օլընմբշլար իսէ տէ, պիր ֆախտեսի կէօրիւլմէտիկինտէն, պայկրն հայտե օլարագ վաբր իլէ Պէշիքթաշ բօլիս մէրքէզինէ նագլ օլընմբշլար տրը։

—Բէժի իտարէսի՝ Խասէքի նիսա խասթախանէսինէ հէր այ մէճճանէն 5 գբյէ թիւթիւն իթասընա գարար վէրմիշ տիր։

—Ֆիզան բօթասընը Համիլէն Թարապլուսը Ղարպտան հարէքէթ իթմիշ օլան եէրլի պիր թաթար՝ տայիմաքի եօլտան պաշգա պիր թարբիգլէ կիտիպ եօլընը զայպ իթմիշ, վէ ճէսիմ պիր խուրմալըգ արասընտա սուսուզլըգտան վէֆաթ էյլէմիշ օլմաղլա, քէնտիսինի արամայա չըգան մէմուրլար՝ բօսթա չանթասընը պաշը ուճունտա պուլարագ ֆիզանա կէօթիւրմիշլեր տիր։

—Տիւն Գալատան շէհրիմիզե 8 խանէ Բումէլի մուհաճիրի վիւրուտ իթմիշ տիր։

Եվվէլքի կիւն վէ տիւն Տէրսաատեթտէն Անատօլըյա պէրաի իսքեան 380 նուֆուս մուհաճիր կէօնտերիլմիշ տիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթինտե Ջերմուկ գազասընտա Իլեսս գարիյէսինտե գուտուզ պիր գուրտ 16 քիշիի ըսրբարագ պիրի վէֆաթ իթմիշ, վէ տիկէրլերի տե բէք մէհսիլեթլի պիր հայտե պուլընբյօրլամիշ։ Գուրտ՝ թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

ՊԷՔԻՐ BAKER

Գէօրլուճտա Տատտէի քէպիրտե Նօ. 300 վէ Նօ. 241

Մարգարիտ 1854 թարիխնտե գուրուլմըշ, վէ անտէն սագլամ գալմագլը էյլեմիշ, մէրգում ամանէն ալընմագտա օլան գարարլարը ճամանի ճամանի ճամանի

ՔԷՐԷՍԹԷՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա Գալեանըը Գուլլուգըն տա ֆըունըն իթթիսալինտէ Ն. 91.

Օտուն Գաբուսընտա քէրէսթէճի Թիւֆէնքճիօղլու Եուվանաքի Միխալիտի էֆ. ճանըը մէզ քիւրտէ միւքէմմէլ պիր քէրէսթէ մաղազասը քիւշատ խտուպ, հէր նէվ վէ հէր ճինս քէրէսթէնին խըքէլէ ֆիյաթըընտա ֆիրուխթ օլընմըըր իլան օլունուր. 10—4

ԳԸՋԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

Պունտան աքտէմ կազէթամըզըն Թիւրքչէ Լէֆիրքա գըսմընտա Նէշր օլունան ԳԸՋԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ նամ հիքեայէյի նէֆիսէ վէ մուֆասսալէ՛ 832 սահիֆէտէն միւրէքքէբ էն սիմ պիր քիթապ չէքլինէ վազ օլընարագ պու քէրրէ մէվգիի ինթիշարէ չըգարըլմըշ օլմագլա, Գաղչէ Գաբուսընտա սուճը Պօղոս վէ Եա կոբ աղալար իլէ պիլճիւմլէ քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ ումում կազէթա սաթըճըլարընտա 15 ղը. ֆիյաթլա ֆիրուխթ խտլմաքտա օլտուղը իլան օլընըր.

Իշպու րօմանըն ասըլ մէքքէզը ֆիրուխթը Գաղչէ Գաբուսընտա Նէմչէ վարօր գումբանեասը աճէնթէխանէսինին խուսուսի գաթընտա վագը Թօրոսեան Զարեհ էֆ. նին քիթապճը մաղազասը տըր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 4 հոկտ.	
Ինկիլ. եոհամը Ինկ. Լիր.	95-1/16
Օսմ. եոհամը աչըլըը	18-1/2
» » գարանտը	18-1/2
» » Սէրի Ա	42-1/4
» » » Պ	24-
» » » Ս	18-1/2
Սթօման 1871	98-
Օսմանլը Պանգասը	15-1/4
Ռուսիա խաթիգրաղը	108-1/4
Մըսըր ռուչ. մութթահըտէ	97-
» իմթիյազըը	102-3/4
Տախրա Սանիյէ Մըսըր	97-1/4
Ուօլիա խաթիգրաղը	102-1/8
Գուլկար խաթիգրաղը	
Գանալօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-55
Բարիզ 4 հոկտ.	
Ֆրանս. եահ. 3 % ֆր.	94 55
» » 4 1/2 %	106-45
Եէնի Օսմ. եոհամը աչըլըը	18-80
» » գարանտը	18-80
[illegible]	
Սէրի Պ.	24
» Ս.	18 9
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	82
Օսմանլը Րէժիսի եոհամը	
» Պանգասը	637 50
Գրէտի Լիօնէ	781-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1297 50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	655-
Սիւվէյշ գանալը	2388 75
Իթալիա եոհամը	4 67 1/2
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	492 5
Բ. օթէ Թիւրքի	440-
Իսփանեօ 5 % 1879	475
Գանալօ 3 այ վատէ	25-30
Վիեննա 4 հոկտ.	
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	113-30
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	38-40
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	134-37 1/2

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եահ. ում. տիւն աքչ. գար.	20-07
» » » էն եիւքսէք	20-07
» » » էն աշաղը	20-03
Գու սատաւ աչըլըը գ. ք.	20-06
Խաթիգրաղը տախիլի տիւն գար.	61-35
» » » էն եիւքսէք	62-02
» » » էն աշաղը գ. ք.	61-35
» » » աչըլըը	61-35
Մըսըր մութթահըտէ գար.	-
Գու սատաւ աչըլըը	-
Սէրի Ա.	42-10
» Պ.	24-
» Գ.	20-06
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	80 62 1/2
Ագչէ Ֆաիզի	8-
Րէրօր Ղըշ.	-
Հէմվալէսիզ »	40-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Տիւյուն Ժէնէրալ	9-25
Սթամպօլ պանգասը	7-02
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	8-03
Թրամվայ	5 07 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըռ.տան	Ղըռ. Բը.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-02
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	102-30
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	109-38
Ֆրանսըզ ալթունը	87-
Բօլ	81-30
Ֆըլօրին ալթունը	51-15
Գարագոն գայմէսի	7 37

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20) Լ.ք քեաղըտ	-
50) » »	12-20
100 » »	-
500)» »	-
1000)» »	12-20
10000)»	-

ԳԱՄԲԻՕ

Լոնտրա	108-5/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	23-32 1/2

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 14)

Միւպայեա օլընաճագը վէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկ էվվէլճէ իլան գըլընան ֆասուլեա վէ բաթաթէսին իլուլըն եիրմի ալթընճը կիւնիւ գարարը գաթիսինին իթասը վէ երթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլի գարարլաշտըրըլմըշ վէ ֆասուլեանըն պէհէր գըյէսի գըրգ իւչ վէ բաթաթէսին եիրմի պէշ բարատա թալիպի էօհտէսինտէ գալըլմըշ օլտուղընտան, իթալյա թալիպ օլանլարըն՛ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր. 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 15)

Եէրլի խամի սիյահ թէլաթին գըյէլի ճէտուա 250
պէհէր գըյէլի ճէտուրի 16 ղըռուշ,
Իշպու մէվսիմը չիթատա լիւզումի մըգտարը ալընաճագ սիյահ մուշամմա եաղմուրլըգ.
պէհէրի 82 ղըռուշ.
Իշպու մէվսիմը չիթատա Տէրսաանէի վէ պիլատը սէլաանէ պուլընան պիւ ճիւմլէ էմաքինը աքէլիյէյէ գուրուլաճագ սօպալարըն վաղիյէսիյլէ նէվտըըը.
Եվրօբաքեարի կիւվէզ եսին չէրիտ, արշընը ճէտուա 13500
պէհէր արշընը ճէտուրի 10 բար.
Շէքէր բէնկ րէվանտուգ պէզի արշընը ճէտուա 12500
պէհէր արշընը ճէտուրի 3 ղըռուշ 10 բարա,
Պէյազ մատամբօլ արշընը ճէտուա 20000
պէհէր արշընը ճէտուրի 1 ղըռուշ 38 բարա.
Թահթա տօլապ ատէտ 358
պէհէր ատէտի 28 ղըռուշ.
Տէօրտիւնճիւ օրտուի հիւմայունի իչիւն միւպայաա օլունաճագ տօգուզ կիրաճ իւչ բարմագ արշընտա ամէրիգան.
թօբ 5000
պէհէր թօբու 55 ղըռուշ,
Սարրաճխանէ անպարը մէվճուտընտան ֆիրուխթ օլունաճաղընտան պին գըյէ օն բարա պազըր թավալը.
3000 գըյէ 15 բարա բամատ,

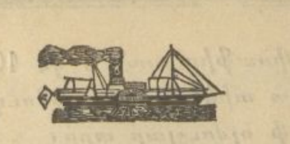
Միւնագասայա գօնուլան վէ սաթըլաճագ օլան պալէատէ մուրագգամ էշեանըն իլուլըն բուժինէն եիրմի ալթընճը չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիլէրի վէրիլիպ եիրմի եէտինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլաթլարը գապուլ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

(Նումէրօ 16)

Մահֆուզ Նիւմունէլէրի վէճհիլէ միւպայաա օլունաճագ իքի պուչուգ միլեօնը ճէտուա գըյէտէն իւչ միլեօն գըյէյէ գատար Մըսըր վէ Եա Ճէնովա բիրինճինին իթասընա թալիպ օլան վէ չէրաիթինի անլամագ խսթէյէնլէրին՛ իլուլ Նիհայէթինէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր. 3—3

Տէրսաատէթտէ Թօփխանէտէ Ալըլըգ սօգաղընտա քեաին Թուզլա հարմանընտա Թուզլա Թիւճճարընտան Արթին Բազուձեանըն իֆլասընա Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օլընարագ խուսուսաթը իֆլասիյէսինին բուլէթ ու թէսվիյէսի զըմընտա մահքէմէի մէզգիւրէ գապըթ քեաթիպը էվվէլի Ֆախրի պէյ իլէ միւտտէի վէքիլի Պալըգճեան Յովհաննէս էֆ. եսալէթէն սինտիգ նասպ ու թային գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆլիսը մէրգում գիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն՛ Գանունընամէի Թիճարէթին 199ընճը վէ 200իւնճիւ մատտէլէրի մուճիպինճէ թահգիգը տուլյուն իչիւն իշպու 1306 սէնէսի իլուլըն 20նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէտալըըը սինտիգլէրինէ թէսլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզպուրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա ժիւժ գօմիսէրի էֆ. հուզուրընտա սինտիգլէրի միւվաճէհէսինտէ ալաճագլարընը իսպաթ վէ թաստիգ իթտիրմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզգիւրէ իչինտէ իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա մուամէլէի գանունիյէ իճրա գըլընաճաղը իխթարըլյա իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը.



ՖԼՕՐԻՕ ՎԷ ՌՈՒՊԱԹԹԻՆՕ ՆԱՄ
ԻԹԱԼԻԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Հէր բազար էրթէսի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Սուլինա, Կալաց վէ Իպրաիլէ կիտէր.

Հէր բազար էրթէսի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, պիր հաֆթա Իզմիր վէ տիկէր հաֆթասը Սէլանիք Թարիգլէրի իլէ Գալէ-Սուլթանիյէ, (Իզմիր, Սէլանիք), Բիրէա, Գաթանեա, Մէսինա, Բալէրմօ, Նաբօլի, Լիվօռնօ վէ Ճէնովա Թարիգլէ Մարսիլեայա միւվասալէթ օլունըր. քէզա Թարապլուսը-Ղարպ, Թունուզ վէ Մալթա իչին պու Թարիգ իլէ էմթիա վէ էշեա գապուլ օլունըր.

Հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Բիրէա, Պրինտիզի, Պարի, Անգօնա, Վէնէտիք իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Թրիէսթէյէ միւվասալէթ խտէր. քէզա Թարապլուսը-Ղարպ, Թունուզ վէ Մալթա իչին ագթարմա Թարիգլէ էօլճու գապուլ օլունըր.

Հէր բէնճշէնպիհ կիւնլէրի վագթը զաւալըտէ Տէրսաատէթտէն Օտէսայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ խտէր.

Շիրքէթը մէզգիւրըն աճէնթէխանէսի Գալաթատա Սիթէ-Ֆրանսէզ նամ խանըտա 46 նումէրօյը մաղազա օլուպ, եօլճու վէ Թիւճճարանա սուհուլէթ օլմագ իչին Գաղչէ-Գաբուսընտա 56 նումէրօյը չիւալէ աճէնթէխանէսինտէ իլիա Բաբաեանի էֆէնտիյէ միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլիր.

Բէյքօզուն գուրպինտէ Տիզմա բիյէ մահալլէսինտէ Բեաթիզ Սինան մէսճիտի սօգաղընտա 13 նումէրօ իլէ մուրագգամ թարլա գալըպ օլընմագ իւզրէ տաիրէ Նամընա միւզայէտէ օլընըպ հէտ իթտիրիլէն խանէ արսասընտան պազըը գալան 26 արշըն 22 բարմագ զըրաը միւթէրիի թէլլալիյէնէ արսանըն պուքէրրէ ֆիրուխթը մուգարրէր պուլընտուղընտան, թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 Նիսպէթինտէ բէյ աքչէլէրիյլէ մահը հալը բուժինէն նիհայէթինէ գատար Պիրինճի տաիրէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.
22 իլուլ 306

Հիւսէյին հիւսնիւ էֆ.նին՛ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի հուգուգ տաիրէսինտէն վէրիլէն իլամ մուճիպինճէ ալաճաղը պուլընան մէպլաղըը մակիւմին թէէմինը իսթիֆասը զըմընտա մէր հուն վէ ֆիրուխթը մահքիւմ օլան Եուիւրէ-Գաբուսը ճիվարընտա Բէչէմի բիրի մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա վագը Թախմինէն 308 արշըն միւսաթը տէրունինտէ 600 չէքի մըգտարը Թաշ իլէ պիր գույուը հավի 35 նումէրօ իլէ մուրագգամ 1 պապ խանէ արսասընըն Թափըսը իլուլըն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթընտա թէչէպպիւս օլունաճաղը՛ Տէրսաատէթ իլամաթը նիզամիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր.
19 իլուլ 306

Քէօսէ օղլու Եօրկինին՛ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի հուգուգ տաիրէսինտէն վէրիլէն ֆի 13 իլուլ 305 թարիխլի իլամ մուճիպինճէ ալաճաղը պուլընան մէպլաղըը մակիւմին թէէմինը իսթիֆասը զըմընտա մէտուրունըն Թահթը Թասարրուֆընտա օլուպ հաճզ խտիլէն Ֆինտըք բաղչասը Հըզըր պէյ մահալլէսինտէ հաճճի Պաշըն ճատտէսինտէ վագը Թախմինէն 112 արշըն 20 բարմագ արսա իւզէրինէ մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սոֆա վէ արգա Թարաֆընտա Թախմինէն 121 զըրա պաչէ վէ տէրունինտէ 1 գույու վէ 1 ապտէսթխանէյի հավի 90 նումէրօյու պիր պապ ախչապ տիւքքեանըն միւլք վէ կէտիկինտէն Նըսֆ հիսսէսիյլէ մահալլէի մէզգիւրէտէ Քիւչիւք բազար ճատտէսինտէ վագը Թախմինէն 32 արշըն 18 բարմագ արսա իւզէրինէ մէպնի օլուպ ֆէվգինտէ պիր օտայը հավի 13 նումէրօյու տիւքքեանըն միւլք վէ կէտիկինտէն քէզալիք Նըսֆ հիսսէսինին Թափըսը իլուլըն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթընտա թէչէպպիւս օլունաճաղը՛ Տէրսաատէթ իլամաթը նիզամիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր.
13 իլուլ 306

NEVRALGIES Պաշ աղըըլարը, միյանէ պիւզիւլմէսի վէ պիլճիւմլէ սինիր խասթալըգլարը՛ Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷՆԻՆ ԲԻԼԻԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻԳ թապիր օլընան հապլարը մուէթթարըըլա շիֆարէզիր օլուր. —Գութուսը 3 ֆրգ. —Իւնիօն տէ Ֆապրիգան Նամ ֆապրիգաթօրլար ճէմիյէթինին թէէմինաթ տամկասը Նը Թալէպ իթմէլի. — Տէբօզիթօսը՛ Բարիզտէ Մօնէ սօգաղընտա 23 նումէրօյը ՐՕԳԻՔԷ էճզախանէսի տիր. Իշպու իլաճ՛ Սթամպօլտա Միղիճի վէ Գում. էճզա մաղազալարընտա վէ պիլճիւմլէ մունթազամ էճզախանէլէրտէ սաթըլըր.

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԷԶ
ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ՅՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրաի սէֆէր.

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ խտէր. հէր ճումաա էրթէսի աքշամ ալաֆրանկա սաաթ 8տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիլէ կիտէր. Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարըըլա թէսատիւֆ վուգու պուլուր.

Հէր բէնճշէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ խտէր. յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա Թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա Թարիգիլէ կիտէր. Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարըըլա թէսատիւֆ վուգու պուլուր.

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր.

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումաա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ խտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Քիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպօլի, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խնէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար. Պաթումտա վէ ըՍթամպօլտա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասալէթ խտէր.

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ խտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունըր.

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ խտէր, վէ չարշէնպիհ աքշամը Օտէսայա վասըլ օլուր. Օտէսատան ճումաա էրթէսի աքշամը հարէքէթ խտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթէ միւվասալէթ խտէր.

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնլէրի աքշամ Սթամպօլտան հարէքէթ խտուպ, էսնաի ազիմէթտէ Գուրկազ, Վարնա, Քիւսթէնճէ, Սիւլինէ, Կալաց վէ Իպրաիլէ, վէ ճումաա էրթէսի Իպրաիլէտէն ավտէթտէ Կալաց, Սիւլինէ վէ Քիւսթէնճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնլէրի սապահ Տէրսաատէթէ վասըլ օլուր.

Մէսաժըրի Մարիթիմ գումպանեասը՛ Սթամպօլտան Մարսիլեայա իւճ բէլիթլէրինի պէրվէճճէը ախի թէնզիլ իթմիշ տիր. 1ինճի մէվգի՛ եէմէքլի 225 ֆր. Իւչագլար՛ եէմէքլի 112 1/2 ֆր. Կիւվէրթէ՛ եէմէքսիզ 60 ֆր.

Քէզա Մարսիլեա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ խտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տըր.

ՍԸՀՀԷԹԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
ՍՈՒ ՎԷ ԿԱԶ ԹԷՎԶԻ ՈՒ ԹԱԶԻՄԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ԹԷՇԷՊՊԻՒՍԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻ
Ժ. ՏԱԼՄԱՍ ՎԷԼԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Խանէլէրին հավասընը տէրհալ գախտէի սըհհիյէյէ մուվաֆըգ պիր հալէ գօյմագ.

Տէօքմէ, չինկօ տէօքմէ վէ ճամ պօրուլար.—Հէր ճէզէ վէ եօլչիւտէ սու ուֆեալարը.—Ավլու ուֆեալարը.—Օտալարտա թէճտիտը հավայա մախսուս վէնթիլաթէօր թապիր օլունան վէ պիր նէվի վիտալը բիւզկեար աւլթլէրի.—Հէր ճէզէ վէ ուսուլտէ ուֆեալը էյէրթի ապտէսթխանէլէր.—Ալաթուրգա ապտէսթխանէլէրէ մախսուս թագըմլար վէ ղայրիհիմ վէ ղայրիհիմ.—Զինկօ Թագըմլարը.—Զաթը Թագըմլարը.—Գուրշունլը Թագըմլար.—Բլանլար վէ խարթալար.—Կէօթիւրիւ.

ՔԻՐԱԼԸԳ ՏԻՒՔՔԵԱՆ

Սամաթիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէշմէսի իթթիսալինտէ քեաին տէբունինտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր գույու վէ պիր ապտէսթխանէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր տիւքքեան քիրայա վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն մահալլինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր. 5—4

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հազիրանըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ գատար Մարմարա տախիլինտէ բօսթա խտէն Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի.

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻՖԻ

Բազարտան մաատա հէր կիւն սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէնպիր վաբօր հարէքէթլէ Եալովա, Տարըճա, Գարամիւրսէլ վէ Տէյիրմէնտէրէսի, Էրէքլի, Գօզլուճա, Գօնճա, Սէյմէն իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտէ ազիմէթ, վէ էյյամը մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ Իզմիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ օրասըյլա մէզքիւր իսքէլէլէրէ ուղրայարագ Քէօբրիւյէ ավտէթ խտէր.

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման տախիլի բիրինճի հռչ[?] շամանտուրասընտան պիր վաբօր հարէքէթ խտէր. Տէրսաատէթէ ավտէթ կիւնլէրի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր.

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումաա էրթէսի, բ. էրթէսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման տախիլի բիրինճի շամանտուրասընտան պիր վաբօր հարէքէթլէ Էրտէքէ ուղրայարագ Պանտըրմայա կիտէր. Տէրսաատէթէ ավտէթ կիւնլէրի ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ տիր.

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻՖԻ

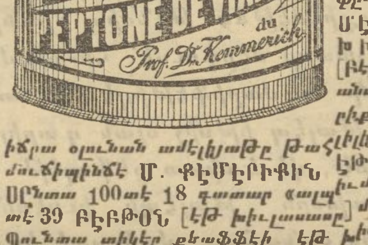
Ճումաա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Գիւլլամօս, Սիլիվրի վէ Էրէկլիյէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ խտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի սաաթը մէզքիւրտէ Թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ խտէր.

ԳԱՐԱԲԻՂԱ ԹԱՐԻՖԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ աքշամլարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Խօրա, Միւրէֆթէ, Շարքէօյ, Գարապիղա իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Էրտէքէ ազիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ. էրթէսի սապահլարը Էրտէքտէն հարէքէթլէ Բաշ-Լիմանը, Մարմարա, Քիւթալի, Միւրէֆթէ, Խօրա վէ Կանօզ իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Թէքիրտաղընա վէ մահալլը մէզքիւրտէն տախի գըշամ իլէ բէնճշէնպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէր.

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիսի Ումումիյէսինին հէյէթը ատուլը ումումիյէսի՛ Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալեա իթա իթմիշ տիր.



Վիէննատա Լունտրա, Վիւպատէնտէ Ֆրէտէնիուս, Միւնիխ Բէրթէր Քէօնիկ, Պօնտա Սէլիգէր Նամ մուալլիմլէր Թարաֆընտան Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸ [Բէքթօն ու Վիանտ տը Քէմէրիք] իւզէրինտէ իճրա օլունան ամէլիյաթը Թահլիլիյէ [անալիզ] մուճիպինճէ Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸՆտա 100տէ 18 գատար «ալպիւմէն» վէ 100տէ 39 ԲԷԲԹՕՆ [էթ խիւլասասը] մէվճուտ տըր. Պունտա տիկէր քեաֆֆէի էթ խիւլասալարընտան զիյատէ պէսլէյիճի մատտէ վէ «Ալպիւմին» աղաթիլ էթինի տէֆօլը վար տըր. «Ալպիւմէն» վէ «Բէքթօն»ը զա խտուը տէ հազմ կիւճլիւկ ալիւփին սէբէփի սէբէփ Քէմէրիք հալինտէ էնէրժէի աղաօրիւմ, Քէմէրիք էթ խիւլասասը բէգ միւնասիպ տըր.

Մ. ՔԷՄԷՐԻՔԻՆ ԲԷՔԹՕՆը (էթ խիւլասասը) էճզախանէլէրտա բէրաքէնտէ վէ Սթամպօլտա Քիւչիւք ԵԷՆԻ խանտա 4 վէ 7 Նումէրոտա Թօբտան ֆիրուխթ օլունըր.

ՖԻԼԹՐԸ ՄԱԼԷ
ՆԱՄ ՆԷՎԻՃԱՏ ՍՈՒ ՍԻՒԶԳԷՃԻ

Բասթէօր նամ զաթը միւճէրրէպ Թարաֆընտան իսթիհրա խտիլմիշ օլան վէ մուգիրրը սըհհէթ սուլարտաքի միքրօպլարը իզալէյէ մախսուս պուլընան մէզքիւր սիւզկէչլէր իլէ 1885տէ Բարիզտէ պիլէտիյէ իսթիհզարխանէսինտէ բէսմէն իճրաի թէճրիպէ օլունարագ, սիւզկէչ վազ օլընմայան վէ պիր միքտար սանթիմէթրօ հաճմինտէ պուլընան սուտա 2100 միքրօպ պուլընտուղը կէօրիւլտիւկի հալտէ, մէզքիւր սիւզկէչ իլէ սիւզիւլէն օ մըգտար սուտա հիչ պիր միքրօպ պուլընմատըղը՛ միւշահէտէ օլունմուշ տըր.

Իշպու վէճհիլէ պիթթէճրիպէ բէք չօգ ֆայտէլէրի թէհագգուգ խտէն մէզքիւր սիւզկէչլէր՛ Գալաթատա Բէնճչէնպիհ Բազարընտա Մ. Տալմասըն 15 նումէրօյու մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Մ. Վիւրաունըն 482 նումէրօյու մաղազասընտա պուլընըր.

[illegible]

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթ-լէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը.

Մօսգօ գումբանեասըն Թաշթը գօմանտասընտա Տագալիէ նամ վաբօր 1500 Թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա հոկտեմպրըն 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷԱՅԷ ուղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ խտէճէք տիր.

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիփ կէլմէ ալընըրսա, Թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր.

Վաբօրտա պիրինճի սընըֆ տուխթօր Թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գամըն վար տըր.

Եէնէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպիհ սապահըը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւչ Շամ վաբօրլարը տօղրու ԵԱՖԱյա հարէքէթ խտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա ուղրար.

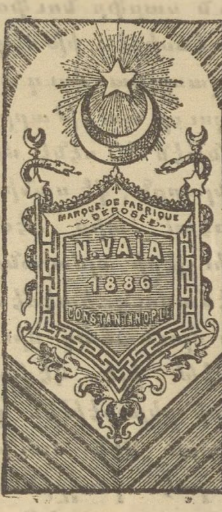
Բօսթաի մէզքիւրըն Գըբրըզը տէնիլէ իսքէլէյէն վաբօրլարը՛ հէր ճումաա կիւնիւ Պրինտիզ բօսթա չանթասընըն միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար.

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՛ Սթամպօլտա Նամ Եօնիւնտէ Վէօբիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեաի մէզքիւրըն աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.

Իշպու աճէնթէխանէ՛ պէտէլի Մըսըրըն պիլճիւմլէ բօսթա խտարէխանէլէրինտէ Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտա-Բօսթ] տախի իթա խտէր.

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 170 նումէրօյու մահալտէ Մ. Մ. Թօմաս Գուգ վէ էվլատը աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընա.

ԻՍԹԻՐԱԱԹԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
Ն ՎԱՅԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսհալ, գանըը պասուր վէ գօլէրին խասթալըգլարընը թէտավի իչիւն պիրինճիք իլաճ տըր.

Մէզքիւր հապլարըն իսթիմալի իչիւն Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Միւլքիյէ Թարաֆընտան 1304-1888 Նոյեմպր 23տէ րուխսաթնամէ իթա օլըմըշ տըր.

Զիքըր օլընան հապլար՛ պիրինճի սընֆ էճզաճըլարտան ֆ. Անտրիա Թարաֆընտան Թէրթիպ օլըրըը.

Ն. Վայեա հապլարը՛ միւնհասըրըն նէզաթէթտան Թէրքիպ խտիլմիշ օլուպ, պաղըրսագլարա միւթէսալլիթ խասթալըգլարը սէրի պիր սուրէթտէ Թէտավի խտէր. Աթըպպայա Թարաֆընտան իթա օլընան պիր խայլը շահատէթնամէլէրտէ տախի, մէզքիւր հապլարըն՛ զիքր օլընան խասթալըգլար իչիւն չիֆալըխչ օլտուղը պէյան խտիլմիշ տիր. Գունտան մաատա զիքր օլընան հապլար՛ Եվրօբատա օլտուղը կիպի բայթախթըըըտա տախի բէք գըյմատէ քէսըը նամ ու չէօհրէթ իթմիշ օլուպ, բարգէթլու էհալիպու հապլարըն նէթիճէի չիֆապախչասընը կիւնտէն կիւնէ Թագտիր իթմէքտէ տիր.

Գօլէրա կիպի պիր խասթալըգ զուհուրինտէ ինթիյաթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր հապլարտան պիր Թանէ աքշամ ալմալը տըր. Հէր իչտէ 24 վէ 12 հապ պուլընըը, պունըն ըւ-րէթը իսթիմալինի Թարիֆ խտէր 17 լիսանտան պիր տէ Թարիֆնամէ մէվճուտ տըր.

Պէհէր չիշէնին ֆիյաթը՛ Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 վէ 1/2 մէճիտիյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն 5 վէ 2 1/2 Ֆր. տըր.

Իտարէսի, ֆապրիգասը վէ ումում տէբօզիթօսը՛ Գալաթատա Խավյար խանընտա պէօյիւք գարուննըն իսթիյասէ 2նճի վէ 3իւնճիւ գաթլարտա տըր Մէզքիւր հապլար՛ Տէրսաատէթ-տէ վէ վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէ պիլճիւմլէ էճզախանէլէր-տէ վէ էճզա տէբօզիթօլարընտա պուլըըըը.

Մէզքիւր հապլարըն
սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ
Ա. ՕԼԻՎՕ վէն. ՎԱՅԵԱ
Տէրսաատէթ

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
20 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

32 RECOMPENSES
DONT
12 DIPLOMES D'HONNEUR
et
14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մըգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի Թութար, վէ սիւտտէն քէսմէյէն գօլայլըգլարը, վէ ղայէթ գօլայ սինիր.—ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտէ իսթիմալ օլունըր.
Պիր չօգ Թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ [Զուիսրէ] նամ մուհիրինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր.
Պիլճիւմլէ պէօյիւք էճզաճըլար վէ բագգալար տիւքքեանլարընտա պուլընըր.
Նէսթլէ գումբանեասը 1889 Բարիզ Սէրկիսի Ումումիյէսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթըլարա նայիլ օլուպ, պիր ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տըր.